Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят первый год

5397-е заседание

Понедельник, 27 марта 2006 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Тайана	(Аргентина)
Члены:	Китай	г-н Ван Гуаня
	Конго	г-н Гайама
	Дания	г-н Фоборг-Андерсен
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Гана	нана Эффа-Апентенг
	Греция	г-жа Бакояннис
	Япония	г-н Осима
	Перу	г-н Форсайт Мехия
	Катар	г-н ан-Насер
	Российская Федерация	г-н Денисов
	Словакия	г-н Бурьян
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
	Объединенная Республика Танзания	г-н Махига
	Соединенные Штаты Америки	г-н Болтон

Повестка дня

Вопрос о Гаити

06-28537 (R)

0628537

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Представление и приветствие министров

Председатель (*говорит по-испански*): В начале этого заседания я хотел бы приветствовать присутствующих в зале Совета министра иностранных дел и общественных служб достопочтенного Фредерика Митчелла; заместителя генерального секретаря по политическим вопросам министерства иностранных дел Бразилии Его Превосходительство г-на Антониу Патриоту; заместителя министра иностранных дел Чили Его Превосходительство г-на Альберто Ван Клаверена; министра иностранных дел Доминиканской Республики Его Превосходительство г-на Карлоса Моралеса Тронкосо; министра иностранных дел Гватемалы Его Превосходительство г-на Хорхе Бриса Абуларача; министра иностранных дел Гайаны Его Превосходительство г-на С.Р. Инсаналли; министра иностранных дел Греции Ее Превосходительство г-жу Дору Бакояннис; а также заместителя министра иностранных дел Перу Его Превосходительство г-на Харолда Форсайта.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о Гаити

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Австрии, Багамских Островов, Бразилии, Канады, Чили, Кубы, Доминиканской Республики, Сальвадора, Гватемалы, Гайаны, Гаити, Мексики, Южной Африки, Испании и Венесуэлы, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. Руководствуясь сложившейся практикой, я намерен, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя, представители вышеупомянутых стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-испански*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, на основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю Его Превосходительство г-на Рене Преваля, вновь избранного президента Гаити, занять место за столом Совета.

Совет Безопасности согласен на основании правила 39 временных правил процедуры Совета направить приглашения для участия в заседании следующим представителям, которые сидят сейчас за столом Совета: г-ну Хуану Габриэлю Вальдесу, Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити; г-ну Али Хашани, Председателю Экономического и Социального Совета; г-ну Альберту Рамдину, заместителю Генерального секретаря Организации американских государств; а также г-же Ребеке Гринспен, помощнику Администратора и Директору Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна Программы развития Организации Объединенных Наций.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит это заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Я приветствую присутствующего на этом заседании Генерального секретаря г-на Кофи Аннана и предоставляю ему слово.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Мне приятно видеть здесь, на этом важном заседании, столь многих министров, а также выступить в Совете в ходе дискуссии по вопросу о Гаити. Позвольте мне, прежде всего, от всей души поздравить вновь избранного президента Преваля.

Первый раунд национальных выборов, состоявшийся в прошлом месяце, стал яркой демонстрацией веры гаитянского народа в демократический процесс и его решимости начать новую жизнь. Это нашло ясное отражение в большом числе избирателей, которые терпеливо ожидали своей очереди и возможности проголосовать, а также в мирном и плюралистическом характере избирательного процесса.

Позвольте мне признать важный вклад, который внесла Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), в оказание помощи по обеспечению надлежащей политической обстановки и безопасности, что было необходимым условием для успешного проведения выборов. Я убежден в том, что Совет присоединится ко мне в выражении благодарности моему Специальному представителю Хуану Габриэлю Вальдесу за его выдающееся руководство.

Эти события должны вдохновить нас на то, чтобы предпринять еще больше усилий в Гаити, которая находится в самом начале длинного пути, ведущего к созданию стабильного и демократического будущего. Она нуждается и заслуживает нашей поддержки в достижении этой цели. А это означает тесное партнерство между руководством и народом Гаити, с одной стороны, и международным сообществом — с другой.

Мы все должны поддержать усилия вновь избранного президента Преваля по достижению широкого политического примирения. Органы управления Гаити нуждаются в щедрой помощи. Точно так же, как и народ Гаити, который ежедневно сталкивается с лишениями и опасностями, что является неприемлемым и несовместимым с необходимостью обеспечения стабильности в этой стране.

Спустя несколько дней после проведения выборов Совет Безопасности принял решение о продлении мандата операции Организации Объединенных Наций в Гаити еще на шесть месяцев. В то же время это является отражением его намерения санкционировать дальнейшее продление мандата. Совершенно правильно и, по сути, необходимо, чтобы эта многоаспектная миротворческая операция продолжалась. Тем не менее усилия МООНСГ будут способствовать решению лишь самых неотложных проблем. Нам нужна щедрая и скоординированная двусторонняя помощь для того, чтобы дополнить и развить эти усилия.

Мужчины и женщины Гаити продемонстрировали свою веру в лучшее будущее. Давайте работать совместно с избранным президентом и его командой, а также с народом Гаити над тем, чтобы их усилия увенчались успехом.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю Генерального секретаря за его выступление.

Сейчас я предоставляю слово избранному президенту Гаити Его Превосходительству г-ну Рене Превалю.

Г-н Преваль (*говорит по-французски*): В качестве избранного президента Гаити я очень рад возможности выступить в Совете Безопасности, чтобы довести до сведения международного сообщества надежды и чаяния народа Гаити.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Совет Безопасности и Аргентину в ее качестве Председателя Совета за приглашение выступить перед Советом. Я также хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Кофи Аннана, основную группу, Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации (МООНСГ) и все международное сообщество за их поддержку процесса стабилизации в Гаити.

Массовое участие народа Гаити в выборах 7 февраля является красноречивым свидетельством их стремления жить в мире и участвовать в восстановлении своего государства. Это участие стало также свидетельством их законного стремления улучшить свои условия жизни. Оно также является свидетельством достижения значимого прогресса в процессе стабилизации.

Сегодня Гаити — это страна, которая нуждается в восстановлении. Проблемы огромны, и повсюду ощущается их неотложный характер. Нищета, широкомасштабная безработица, полуразрушенное состояние основной инфраструктуры, играющей ключевую роль в развитии, и хроническое отсутствие безопасности — вот те главные трудности, с которыми непременно предстоит столкнуться следующему правительству.

Как представляется, увеличение объема финансовой помощи со стороны международного сообщества призвано играть незаменимую роль в укреплении демократического процесса и создании социально-экономических основ устойчивого развития Гаити. Международная помощь также должна быть сосредоточена на проведении реформы демократических институтов — включая парламент, муниципалитеты и территориальные общины, а также судебную систему — и на профессиональной подготовке полиции.

Поэтому я приехал сюда, чтобы просить международное сообщество об оказании поддержки, призвав его подтвердить свою приверженность

осуществлению долгосрочной программы помощи для Гаити. В связи с этим я хотел бы сослаться на резолюцию 1212 (1998), в которой подчеркивается, что экономическое восстановление и реконструкция представляют собой основные задачи, стоящие перед гаитянским правительством и народом и что необходимым условием обеспечения устойчивого развития Гаити является значительная международная помощь. Кроме того, эта резолюция предлагает органам и учреждениям Организации Объединенных Наций, особенно Экономическому и Социальному Совету, оказывать содействие разработке такой программы. Она также призывает к выполнению после проведения выборов программы, основанной на создании рабочих мест, улучшении основных социальных услуг и создании условий для широкомасштабных частных инвестиций.

Мы также должны принять во внимание Временные рамки сотрудничества, которые были продлены до декабря 2007 года. Я призываю доноров продолжать выполнять свои обещания, незамедлительно выделяя обещанные средства, с тем чтобы поддержать новое правительство в его усилиях, направленных на стабилизацию страны и на социально-экономическое восстановление. Я приветствую идею о проведении в срочном порядке совещания доноров по Гаити.

Существует тесная связь между демократией и экономическим развитием. Цели укрепления демократии — твердую приверженность которой в отношении Гаити в течение определенного времени демонстрирует международное сообщество — невозможно достичь без предоставления средств. Крайне важную роль в достижении этой цели играют поддержка и конкретные действия международного сообщества в интересах осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также вступление Гаити на необратимый путь, ведущий к устойчивому развитию. Выполнение этой задачи требует предоставление населению, большинство которого не пользуется плодами прогресса XXI века, необходимых условий достойной жизни.

Сейчас я хотел бы перейти к Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, которая выполняет сейчас очень трудную задачу. Наряду с Гаитянской национальной полицией МООНСГ прилагает усилия к улучшению положения в области безопасности в стране. Сейчас мы должны нацеливать ее на решение текущих первоочередных задач и создание условий, в которых закон одерживает верх над насилием и силой.

Реформа полиции и судебной системы Гаити, безусловно, необходимы. Необходимо также развивать их организационный потенциал и обеспечить им возможность выполнять свои правовые задачи. Важно, чтобы путем переговоров в обстановке взаимного уважения была достигнута договоренность, подтверждающая положения Конституции и правила и нормы в отношении деятельности полиции. Я также призываю международное сообщество оказать финансовую и техническую помощь в осуществлении программы разоружения, демобилизации и реинтеграции. Я также призываю МООНСГ работать в более тесном контакте с гаитянскими властями с целью осуществления необходимых перемен в плане улучшения профессиональной подготовки полиции и судебной системы.

В настоящее время я веду переговоры с представителями политических кругов и других компонентов государства, направленные на то, чтобы мы совместными усилиями смогли в конечном счете достичь цели создания основ миролюбивой и демократической социально-политической системы. Это необходимые элементы стабильности, безопасности, экономического восстановления и строительства общества, включающего все население. Я призываю гаитянский политический класс и других членов гражданского общества встретиться с новым правительством в атмосфере откровенного и искреннего диалога, с тем чтобы выработать соглашение об управлении, которое поможет создать условия, благоприятствующие разумному, демократическому и представительному управлению.

Вновь заявляю, что я рассчитываю на поддержку международным сообществом гаитянского народа в его борьбе за мир и устойчивое развитие.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю избранного президента Гаити за его заявление.

Сейчас я предоставляю слово Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити г-ну Хуану Габриэлю Вальдесу.

Г-н Вальдес (*говорит по-французски*): Я хотел бы выразить Вам признательность, г-н Председе-

датель за вновь предоставленную мне возможность выступить в Совете. Эта возможность особенно важна, поскольку сегодня среди нас присутствует избранный президент Гаити, которому я желаю всяческих успехов. Я также вновь подтверждаю ему свою личную приверженность, а также приверженность всех сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) дальнейшей совместной работе в интересах успешного осуществления переходного процесса в Гаити. Нам еще предстоит столкнуться с большими препятствиями в процессе придания постоянного характера укреплению демократии и верховенства права в этой стране.

Вот уже почти два года, как в Гаити развернута Миссия Организации Объединенных Наций, наделенная мандатом, четко сосредоточенным на восстановлении стабильности и оказании содействия организации в Гаити свободных, транспарентных и законных выборов. Даже несмотря на то, что нам пришлось преодолеть на обоих направлениях множество препятствий, они не помешали нам достичь наших целей.

В этой связи я хотел бы особо выделить инклюзивный характер проведенных выборов, в первом раунде которых отмечалось массовое участие всех политических сил Гаити. Эти факторы являются гарантами того, что их результаты — а именно победа в президентских выборах г-на Рене Преваля — стали четким проявлением суверенной воли большинства населения страны.

В сфере безопасности мы, продолжая в максимальной мере использовать преимущества присутствия на местах наших военнослужащих и полицейских, упростили существующие командные структуры с целью укрепить непосредственное управление из штаба вооруженных сил МООНСГ.

Убежден, что, несмотря на достижение этих основных целей, наша миссия только началась. Начат новый этап сотрудничества с правительством избранного президента Рене Преваля, на котором надлежит уделять особое внимание укреплению государственных институтов и началу процесса всестороннего и устойчивого социально-экономического развития. Важно продолжать процесс реформирования гаитянской национальной полиции, нацеленный на повышение ее профессионализма, — процесс, первой вехой в котором должна стать аттестация всех ее служащих, с тем чтобы наделить страну такими силами безопасности, которые была бы способны обеспечивать стабильность и охрану общественного порядка. Столь же крайне важно и то, чтобы этот процесс шел рука об руку со стратегией реформирования и укрепления судебных учреждений и управления пенитенциарной системой.

Помимо технических аспектов, необходимых для начала этих реформ, нам также необходимо думать и о тех гаитянских мужчинах и женщинах, которые составляют саму основу таких учреждений. Служащие Гаитянской национальной полиции, равно как и должностные лица судебной системы, должны получать приличные жалования и быть обеспечены приемлемыми условиями работы. Они должны извлекать пользу из осуществляемого сейчас профессионального обучения, причем не только в академиях, но и на местах, особенно в провинциях. У меня была возможность посетить большинство районов страны, и меня поразили ветхое состояние объектов и ограниченность средств, необходимых служащим Гаитянской национальной полиции и судьям для выполнения их задач. До тех пор, пока будет сохраняться такое положение дел, проведение каких бы то ни было проектов реформы будет крайне затруднительным.

Государственные учреждения нуждаются в более щедрой поддержке со стороны доноров и дружественных стран, будь то в виде финансовой помощи, или же, как заявил избранный президент, в виде услуг международных специалистов. На этом новом этапе важно будет также в целях обеспечения стабильности и благого управления поощрять на национальном уровне примирение и диалог. Активным участием в этом процессе должны быть охвачены все общественные силы страны, а не только политические силы; в их числе — организации гражданского общества, частный сектор, общинные лидеры и провинциальные должностные лица, а также органы власти в бедных кварталах крупных городов. Процесс диалога должен обеспечить населению Гаити возможность сформировать общую перспективу на будущее. Этот процесс должен быть децентрализованным, чтобы в нем были учтены подлинные реалии — зачастую сильно различающиеся — каждого района страны. Определенную роль в этих инициативах должна быть призвана сыграть также и гаитянская диаспора. Примирение и диалог являются теми двумя ключевыми элемен-

тами, которые позволят предотвратить в эту новую эпоху надежд для страны возобновление политических кризисов, насилия и дестабилизации.

Как заявил избранный президент, национальное примирение должно искать свои корни в будущем Гаити, а не в ее прошлом. Хотя процесс диалога будет длительным мероприятием, мы, тем не менее, должны стремиться достичь скорейших результатов в тех сферах, которыми озабочено все население. Деятельность по достижению примирения сыграет решающую роль в контексте проведения программы разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР) в отношении существующих в стране незаконных вооруженных группировок.

Я полностью разделяю высказанное избранным президентом мнение относительно необходимости того, чтобы прогресс в деле установления безопасности и правопорядка сопровождался таким социально-экономическим развитием, результатом которого стало бы улучшение условий жизни населения.

Позвольте мне привести другие примеры тем для дискуссий, которые необходимо увязать с процессом диалога. Что можно было бы сделать для того, чтобы нам удалось создать в бедной стране богатства путем максимального использования имеющихся в распоряжении как природных, так и людских ресурсов? Как бы мы могли создать условия, необходимые для привлечения иностранных капиталовложений? Эти темы обсуждаются во многих странах и могли бы послужить объединению общественно-политических сил и достижению общих целей. Эти обсуждения необходимы в среде гаитянского населения, но оно, опять-таки, должно иметь возможность рассчитывать на дальнейшую помощь со стороны международного сообщества.

В последние два года страна приступила к экономическому восстановлению, и в ней наблюдается улучшение состояния ее системы финансового управления, что крайне интересно. При этом Временные рамки сотрудничества позволили создать механизм координации действий переходного правительства и международного сообщества. Однако, как видно из ее названия, это та структура, которая сосредоточена на краткосрочной и среднесрочной деятельности. Я искренне надеюсь, что для оптимизации сотрудничества с Гаити доноров и всего международного сообщества в целом будут созданы механизмы сотрудничества и координации с более долгосрочными перспективами. Совместными усилиями мы должны продемонстрировать тем, кого нищета повергла в отчаяние и кто даже прибегал к насилию, что демократический процесс способен ощутимо улучшить их повседневную жизнь. Подавляющее большинство населения по-прежнему живет в условиях полной обездоленности, изо дня в день влача существование в зачастую нечеловеческих условиях.

Власть в Гаити — как ее исполнительная, так и законодательная ветви — вместе с международным сообществом должна продемонстрировать народу этой страны, что мы обладаем не только волей, но и способностью бороться с крайней нищетой и улучшить сложившиеся в Гаити социально-экономические условия в плане трудоустройства и жилищные условия, а также доступа к образованию, здравоохранению и правосудию. До тех пор, пока не будет сглажено социальное расслоение, созданное существующим в гаитянском обществе разительным неравенством, нам не удастся полностью достичь нашей цели окончательной стабилизации Гаити.

(*говорит по-испански*)

Говоря о Гаити, международные обозреватели почти неизбежно отмечают, что это беднейшая страна полушария. Такую ситуацию больше нельзя воспринимать как неизменную реальность. У Гаити есть будущее полностью жизнеспособного государства, вовлеченного в процесс развития, проводимый во всестороннем сотрудничестве с международным сообществом. Она может и должна полностью влиться в группу стран региона в качестве одного из ее полноправных членов.

Здесь я хотел бы, прежде всего, приветствовать принятое странами — членами Карибского сообщества (КАРИКОМ) решение нормализовать его отношения с правительством Гаити и вновь начать допускать его официальных представителей на совещания своей организации. Я хотел бы особо выделить решающее значение дальнейшей активизации процесса сотрудничества Гаити с ее ближайшим соседом, Доминиканской Республикой, поскольку эти две страны неразрывно связывают узы истории и развития. Успешно прошедший визит избранного президента в Санто-Доминго в ответ на приглашение президента Доминиканской Республи-

ки стал важным и весьма существенным шагом, знаменующим обнадеживающее начало нового разворачивающегося в Гаити этапа.

Столь же значимыми, обнадеживающими и плодотворными были визиты избранного президента в Бразилию, Чили и Аргентину, состоявшиеся также в ответ на официальные приглашения правительств этих стран. Особое значение имело подтверждение этими странами своих обязательств и впредь оказывать Гаити жизненно необходимую ей поддержку посредством предоставления в МООНСГ своих воинских контингентов. Значение участия в этой Миссии латиноамериканских стран, контингенты которых составляют наибольшую часть ее военного компонента, для стабильного и демократического будущего Гаити переоценить невозможно.

Достигнутый прогресс способствовал возвращению страны на путь демократии. Однако этот процесс по-прежнему неустойчив и мог бы оказаться в серьезной опасности в случае преждевременного свертывания поддержки, оказываемой военным компонентом Миссии. Опыт предыдущих миротворческих миссий в Гаити учит нас не только тому, что в демократических процессах вполне возможно добиваться существенных результатов, но также и тому, что переоценивать эти достижения также не следует. Нам надлежит продолжать свои усилия до тех пор, пока достигнутый прогресс не станет необратимым.

В заключение я хотел бы еще раз поблагодарить Генерального секретаря за то доверие, которое он оказал мне, назначив меня своим представителем в Гаити. Я хотел бы поблагодарить также Совет Безопасности и все страны-участницы группы актива за их неустанную и жизненно важную поддержку в ходе выполнения мною моих обязанностей на посту Специального представителя. Кроме того, хочу поблагодарить Переходное правительство Гаити за его неизменное сотрудничество и доверие.

Для меня большая честь служить Организации Объединенных Наций во имя идеалов мира, справедливости и демократии, которые она собой символизирует. Для меня большая честь помогать Гаити и его народу в восстановлении процесса обеспечения мира и демократии.

Председатель (*говорит по-испански*): В соответствии с договоренностью между членами Совета хочу напомнить всем ораторам о необходимости ограничивать свои выступления пятью минутами максимум в интересах оперативной работы Совета. Я попрошу те делегации, у которых имеются большие выступления, распространить их письменный текст и выступать в зале с его сокращенным вариантом. Благодарю всех за понимание и сотрудничество.

Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Греции Ее Превосходительству г-же Доре Бакояннис.

Г-жа Бакояннис (Греция) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поприветствовать Вашу, г-н Председатель, инициативу провести открытые прения по ситуации в Гаити на этом очень важном этапе, когда завершается переходный период и наступают новые и, будем надеяться, более счастливые времена. Ваше присутствие подчеркивает то значение, которое международное сообщество придает усилиям по стабилизации этой страны и по оказанию гаитянскому народу помощи в деле достижения мира и развития.

Пользуясь возможностью, хотела бы также приветствовать участие в нашей работе избранного президента Гаити Его Превосходительство г-на Рене Гарсия Преваля и поздравить его с избранием. Кроме того, я приветствую моих коллег — министров иностранных дел, которые присутствуют на этих прениях. Что касается меня, то я считаю, что для меня большая честь участвовать в сегодняшнем обсуждении, поскольку отношения между нашей страной и Гаити восходят к давним временам, причем Гаити была первой страной, признавшей Грецию после получения ею независимости.

Греция полностью присоединяется к заявлению, с которым позднее выступит от имени Европейского союза представитель Австрии.

Спустя два долгих года переходный процесс в Гаити завершается. Вновь победила демократия. У гаитянского народа скоро будут новый президент, новый премьер-министр, новое правительство, новый законодательный и новые муниципальные и местные органы. Однако самое главное то, что у гаитян появятся новые надежды на будущее — будущее, которое строить им самим.

На этом пути их ожидает множество проблем. Прежде всего, необходимо, чтобы второй раунд парламентских выборов, а также выборы в муниципальные и местные органы власти прошли гладко и вовремя. Следующие несколько недель крайне важны, и ни Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), ни национальные власти Гаити не должны ослаблять свою бдительность. Передача власти на всех уровнях, приведение к присяге нового президента и формирование нового правительства должны произойти быстро и беспрепятственно. Мы настоятельно призываем все стороны продолжать участие в политическом процессе и уважать итоги выборов.

У вновь избранных властей Гаити будет возможность сосредоточить внимание на самой первостепенной и самой важной задаче, стоящей перед страной: создании институтов, поддерживающих верховенство права и защищающих права человека. Наиболее насущной проблемой в этой сфере является реформа Гаитянской национальной полиции и судебной системы. Сейчас, когда постепенно возникает новая Гаити, необходимо оставить позади менталитет и практику переходных лет. Отныне Гаитянская национальная полиция не должна прибегать к экстремальным методам, а должна полностью соблюдать международно признанные нормы уважения прав человека и надлежащего разбирательства. Важной проблемой, которая также требует решения, является безнаказанность.

Необходимо и впредь поощрять национальный диалог и политическое примирение. Хотя сейчас действительно формируются новые институты, многое еще остается от старой практики. В этой связи явно необходимо завершить разоружение вооруженных банд, которые рыщут по стране. Безопасная и стабильная обстановка будет способствовать активизации экономического развития и возвращению детей с улиц в школы.

Как мы уже неоднократно отмечали, гаитянский народ — сам хозяин своего будущего. Однако Гаити не может действовать в одиночку и нуждается в значительной помощи международного сообщества для осуществления проектов экономического развития. Поэтому мы призываем доноров сделать все возможное для того, чтобы помочь Гаити в этот критический момент, и обеспечить не только стабильное поступление финансовой помощи, но и ее своевременное выделение.

Правительство Гаити должно, действуя на основе временных рамок сотрудничества, пересмотреть приоритеты в отношении помощи и заняться реализацией проектов долгосрочного экономического развития, которые будут поддерживать веру гаитян в их новое правительство. Европейский союз, международные финансовые учреждения и другие участники должны сделать так, чтобы экономическое развитие направлялось по пути реализации жизнеспособных проектов, которые будут способствовать созданию рабочих мест и предоставлению основных социальных услуг. Греция, со своей стороны, будет продолжать оказание поддержки на двустороннем уровне в дополнение к той помощи, которую мы уже направляем через Европейский союз. Кроме того, если говорить о двусторонней помощи, то мне сегодня приятно заявить, что мы обязуемся выделить 100 000 евро в дополнение к тем 100 000 евро, которые мы внесли в прошлом году.

С моей стороны было бы упущением, если бы я сейчас от всей души не поздравила Специального представителя Генерального секретаря посла Хуана Габриэля Вальдеса с прекрасной работой. Хотела бы также от имени нашего правительства выразить глубокую признательность всем странам, которые предоставляют МООНСГ войска и полицейский персонал. Мы категорически осуждаем любые нападения на сотрудников МООНСГ и на другой международный потенциал, особенно тот, что выполняет гуманитарные задачи.

Совет Безопасности будет вскоре рассматривать мандат и будущую роль МООНСГ. Пока же достаточно будет заверить гаитянский народ в том, что мы сохраняем приверженность Гаити в долгосрочном плане.

Председатель (*говорит по-испански*): Теперь слово имеет заместитель министра иностранных дел Перу Его Превосходительство г-н Харольд Форсит Мехиа.

Г-н Форсит Мехиа (Перу) (*говорит по-испански*): Мне очень приятно поздравить Вас, г-н министр, с великолепным исполнением Аргентинской Республикой обязанностей Председателя Совета Безопасности. Инициатива по созыву этих открытых прений по ситуации в Гаити подтверждает то приоритетное внимание, с которым мы относимся к урегулированию этого кризиса. Хочу также привет-

ствовать присутствующего здесь избранного президента Гаити Его Превосходительство г-на Рене Преваля и еще раз сердечно поздравить его от имени правительства Перу. Мы заверяем его в нашей готовности и далее сотрудничать с ним и поддерживать усилия его правительства по закладыванию основ стабильного общества, в котором будут править закон, демократия и уважение прав человека. Это условия, которые необходимы для достижения устойчивого развития в Гаити.

Мы благодарим Специального представителя Генерального секретаря за его брифинг и вновь заявляем о нашей приверженности и признательности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), которая предпринимает огромные усилия по содействию стабилизации в этой стране, по оказанию помощи властям Гаити и по обеспечению в этой стране адекватной ситуации с безопасностью, что было непременным условием для нормального течения недавнего процесса выборов.

Кроме того, наша делегация присоединяется к заявлению, с которым от имени Группы Рио выступит представитель Гайаны.

Выборы, прошедшие в феврале прошлого года, послужили первым шагом к восстановлению демократии и стабильности в Гаити. Теперь перед нами стоит задача сохранения мира и безопасности в стране в качестве гарантии продолжения этого процесса.

Для проведения второго раунда парламентских выборов и предстоящие выборы в местные и муниципальные органы требуется помощь со стороны международного сообщества и новые политические обязательства со стороны властей и народа Гаити. Мы считаем основополагающим фактором дальнейшее содействие политическому диалогу и национальному примирению во избежание возврата к поляризации, насилию и хаосу.

Перу призывает к широкому и прочному национальному консенсусу в гаитянском обществе, который позволит ему сообща решать предстоящие огромные задачи. Без национального осознания самих граждан Гаити, которое ляжет в основу национального согласия, трудно представить, что критическое социально-экономическое положение, которое породило насилие два года назад, будет нормализовано. В этой связи Перу, будучи одним из государств Америки, а также в знак солидарности с другими странами Америки разделяет стремление народа Гаити к миру, демократии и развитию и готово поделиться своим опытом в области координации деятельности и национального согласия.

Безопасность, укрепление демократических институтов и прав человека и стабильность процесса развития являются неразделимой «триадой». В отношении укрепления основных государственных институтов — неотложной задачи, связанной с укреплением демократии, — Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) должна продолжать оказывать поддержку властям Гаити в соответствии с мандатом.

Например, реформа Гаитянской национальной полиции — это процесс, который необходимо упрочить и завершить так, чтобы адаптировать ее к новым демократическим институтам. В настоящее время Перу анализирует условия сотрудничества для выполнения этой задачи, которые смогли бы, в частности, включать участие сотрудников перуанской полиции в деятельности центров подготовки гаитянской полиции.

Срочно требуется также всеобъемлющая реформа гаитянскими властями судебной системы и режима защиты прав человека. Тем не менее мы должны помнить о том, что тот кризис, который мы наблюдаем в Гаити, является свидетельством разложения социальной ткани, где преступная деятельность и развал институтов тесно взаимосвязаны. Эта ситуация является результатом многих лет маргинализации и крайней нищеты, которые привели к крупномасштабной экологической катастрофе.

К сожалению, Гаити сегодня — это страна огромных социальных и физических дисбалансов. В ней отмечается один из самых высоких темпов прироста городского населения в мире наряду с одним из самых низких уровней потребления воды, пищи и энергии на душу населения — основополагающих ресурсов для выживания любого общества. Этот дисбаланс, возникающий из-за высокого уровня прироста населения, составляющего 3 процента в год, — одного из самых высоких в Латинской Америке — подорвал естественную среду Гаити, пострадавшую от беспощадной вырубки лесов, значительной эрозии почвы и потери плодородности и осадочных пород. В результате создалась проблема нехватки пресной воды для выращивания урожая и

производства энергии, столь необходимых для выживания гаитянского населения. Восполнить экологический ущерб в Гаити чрезвычайно сложно, если учесть тот факт, что нынешнее изменение глобального климата ведет к усугублению социальных и физических дисбалансов.

Вследствие существования всех этих серьезных проблем мы хотели бы вновь подчеркнуть, что сейчас пришло время объединить усилия международного сообщества, всех дружественных Гаити стран, — как в этом полушарии, так и во всем мире, — для оказания долгосрочной поддержки правительству и народу Гаити. Мы считаем, что Гаити необходимо своего рода соглашение, согласно которому международное сообщество должно будет в конкретные сроки предоставлять необходимые ресурсы для достижения целей, разработанных с правительством Гаити на основе национального консенсуса, в таких областях, как демократическое управление, социально-экономическое развитие, охрана окружающей среды и безопасность.

Следующий пересмотр приоритетов в оказании помощи, согласованных во Временных рамках сотрудничества, будет проводиться новыми властями Гаити и будет служить ценной возможностью для достижения этой цели. Мы считаем, что в выполнении этого долгосрочного обязательства Организация американских государств (ОАГ) и Межамериканский банк развития призваны играть роль, равную по значимости роли Организации Объединенных Наций. ОАГ должна служить исполнителем этого подхода, с тем чтобы результаты работы, выполняемой Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, не были утрачены вследствие ухудшения социальной и экологической ситуации, после того как спадет энтузиазм по поводу выборов.

Я не могу не отметить особо ту важную работу, которую выполнил посол Хуан Габриэль Вальдес на посту Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, и я хотел бы поблагодарить его за все усилия, которые он предпринимал с момента своего назначения. Его, без сомнения, будет трудно заменить. Моя страна считает, что его преемник должен быть человеком с такими же, как у него, навыками в области дипломатии и политического управления, а также обширным опытом в разработке и воплощении на практике программ развития, мобилизации ресурсов, усиления институтов и разрешения конфликта. Все это важные элементы периода после проведения выборов в Гаити.

Сегодня здесь Перу подтверждает свое обязательство перед гаитянским народом и его новыми властями — обязательство продолжать делать все возможное в целях обеспечения начала четкого процесса демократического, экономического и социального восстановления. Американский континент не может позволить появиться новому кризису в Гаити. Поэтому мы будем и впредь сохранять наши приверженность, решимость и солидарность по отношению к нашему соседу.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово предоставляется Его Превосходительству г-ну Самьюэлу Р. Инсаналли, министру иностранных дел Гайаны.

Г-н Инсаналли (Гайана) (*говорит по-английски*): 7 февраля 2006 года народ Гаити объединился с удивительной силой и вопреки всем препятствиям проголосовал за восстановление демократии в своей истерзанной страданиями стране. Это стало впечатляющим проявлением гражданской гордости и ответственности, которая принесла новую веру и надежду на будущее в Гаити. Группа Рио, от имени которой я имею честь выступить сегодня, приветствует их решимость и празднует их триумф.

Аргентинской Республике, председательствующей в Совете Безопасности, следует воздать должное за инициативу привлечения внимания этого органа к ситуации в Гаити с целью ее дальнейшего обсуждения. Нам особенно приятно видеть моего коллегу — г-на министра — на посту Председателя этого важного заседания.

Мы хотели бы также поблагодарить Генерального секретаря нашей Организации за его руководство коллективными усилиями по оказанию помощи Гаити в преодолении самого трудного периода, переживаемого ею в последнее время.

Мы выражаем признательность выдающемуся Специальному представителю Генерального секретаря по Гаити — г-ну Хуану Габриэлю Вальдесу — за его руководство Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и признаем приоритетную роль Миссии в возвращении Гаити к конституционному порядку. Его пре-

зентация сегодня, вне сомнения, обеспечила нас новой информацией и вдохновила на участие в прениях.

Мы в особенности приветствуем присутствующего сегодня здесь, среди нас, избранного президента Гаити, — Его Превосходительства г-на Рене Преваля. Его участие в этом форуме указывает на его желание контактировать и сотрудничать с международным сообществом на благо его страны и народа. От имени Группы Рио позвольте мне заверить его в полной поддержке в его усилиях по выполнении его мандата.

Важно, чтобы в этот решающий момент в истории Гаити международное сообщество всерьез задумалось над тем, как лучше помочь Гаити — стране, которая так долго и жестоко страдала от нищеты и конфликтов — успешно осуществить переходный процесс к стабильному и безопасному обществу, твердо вступившему на путь развития.

Как дружественные Гаити государства, страны Группы Рио воодушевлены успешными результатами недавних выборов и верят, что благодаря им была создана уникальная возможность для достижения мира и развития в этой стране.

По нашему мнению, стабильность и жизнеспособность Гаити в будущем в значительной степени будут зависеть от наших коллективных усилий, направленных на укрепление и развитие основ демократии. Необходимо будет создать сильные и эффективные институты и механизмы, гарантирующие блага демократии всем без исключения гражданам Гаити независимо от классовой принадлежности, цвета кожи или вероисповедания. Поэтому наше сотрудничество с Гаити должно быть направлено, среди прочего, на создание системы образования, учитывающей особые потребности подавляющей части населения, говорящей на креольском языке, дееспособных полиции и судебной системы в интересах обеспечения правопорядка, а также на предоставление всех других основных услуг, таких как здравоохранение и жилье, которые очень важны для нормальной жизни.

Столь же важны активные усилия по устранению климата страха и отсутствия безопасности, который в настоящее время царит в Гаити. Если мы хотим укрепления демократии, то нельзя мириться с насильственной междоусобной борьбой, от которой в течение столь долгого времени страдает эта страна. В этом контексте мы отмечаем, что вновь избранный президент Преваль призвал продлить мандат МООНСГ, с тем чтобы содействовать сохранению и укреплению демократического процесса. Группа Рио поддерживает сохранение Миссии и призывает к значительному расширению ее мандата, с тем чтобы он включал более сильные компоненты в гуманитарной области и в вопросах развития. По нашему мнению, этот более всеобъемлющий подход позволит не только улучшить работу Миссии, но и повысить доверие к ней и ее авторитет в глазах как гаитянского народа, так и международного сообщества.

Сокращение нищеты и создание стимулов для экономического роста, возможно, являются наиболее сложными задачами, которые стоят сегодня перед Гаити. Все, кто знаком с жалкими условиями жизни в Сите-Солей и в других неблагополучных районах Гаити, не может не ужасаться царящей там сегодня нищетой. Показатели человеческого развития в Гаити намного ниже средних показателей в других странах региона: подавляющее большинство гаитянцев живут в нищете и имеют ограниченный или нулевой доступ к надлежащему здравоохранению, образованию и общественным санитарным услугам. Группа Рио с удовлетворением узнала о предстоящей разработке стратегии по сокращению нищеты, что позволит Гаити добиться достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в установленные сроки.

Как учит опыт, демократические выборы сами по себе не могут гарантировать мир и развитие. Чтобы демократия была поистине эффективной, ее необходимо подпитывать и укреплять за счет устойчивого социально-экономического развития. Группа Рио считает, что скорейшее осуществление некоторых ключевых приоритетных проектов, нацеленных на быстрое повышение уровня жизни бедных слоев населения Гаити, позволит устранить царящее отчаяние и дать народу надежду на экономическое восстановление и развитие.

В этом контексте позвольте отметить, что ряд стран Группы Рио уже разработали программы двустороннего сотрудничества с Гаити в соответствующих областях. На уровне Карибского сообщества (КАРИКОМ) главы государств уже заявили о своей готовности вновь принять Гаити в советы Сообщества и продолжить предоставление этой стране материально-технической помощи. Мы воз-

даем должное Соединенным Штатам, Канаде, Европейскому союзу, другим странам-донорам и международным учреждениям, которые через временные рамки сотрудничества внесли вклад в осуществление ряда программ в области развития. Мы настоятельно призываем другие государства и учреждения, способные сделать это, незамедлительно и активно откликнуться на острые потребности Гаити, предоставив этой стране быструю и щедрую помощь.

Успешный переход к конституционному правительству, который происходит сейчас в Гаити, в значительной степени является результатом самого тесного и продуктивного сотрудничества, сложившегося между Гаити и международным сообществом. Мы отдаем должное решимости и усилиям всех гаитянцев на всех уровнях, направленных на то, чтобы выйти из сложившейся ситуации. Необходимо также признать вклад МООНСГ, Организации американских государств, Группы Рио, КАРИКОМ и других партнеров в укрепление демократического процесса.

Важно и настоятельно необходимо, чтобы это партнерство с Гаити получило новый импульс и новую энергию, с тем чтобы эта измученная страна смогла закрепить недавние успехи и продвигаться вперед в направлении развития. Как гласит известная гаитянская поговорка, «Men anpil chay pa lou» — «Дружно не грузно». Надеемся, что, работая сообща, мы сможем вернуть Гаити ее гордость и доблесть, родившиеся на ранних этапах ее героической борьбы за свободу и независимость.

Г-н Ван Гуаня (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация хотела бы поприветствовать в Совете министра иностранных дел Аргентинской Республики, который лично руководит сегодня нашей важной открытой дискуссией. Мы хотели бы приветствовать избранного президента Гаити Его Превосходительство г-на Преваля, который специально прибыл сюда для того, чтобы принять участие в этом заседании и сделать важное заявление.

С 90-х годов положение в Гаити находится в центре внимания международного сообщества. Пережив невыразимые страдания, вызванные годами волнений, народ Гаити стремится к миру и стабильности. Он с огромным энтузиазмом принял участие в выборах и использовал право голоса для выражения своих сокровенных политических чаяний. Президентские выборы были успешно проведены уже в первом раунде голосования, и намечена дата второго раунда голосования в рамках парламентских выборов. Мы можем сказать, что Гаити вновь находится на важном перекрестке нового этапа своей истории. Новые возможности и надежды уже на горизонте.

Все мы прекрасно понимаем, что успешное проведение выборов и завершение переходного политического процесса являются лишь первым шагом в продвижении Гаити к миру и восстановлению. История научила нас, что следование путем мира и восстановления намного труднее и сложнее, чем подготовка и проведение выборов. Такова историческая миссия нового правительства Гаити, и международное сообщество призвано уделять этому вопросу пристальное внимание.

Китай полагает, что для достижения этой цели необходимо, во-первых, обеспечить подлинное национальное примирение, что является предпосылкой для восстановления стабильности и развития в Гаити. Все заинтересованные стороны в Гаити должны внимательно проанализировать накопленный опыт и извлечь уроки из первого раунда парламентских выборов, а также обеспечить справедливость и транспарентность второго раунда, а также муниципальных и местных выборов, с тем чтобы добиться доверия и уважения населения и всех участвующих сторон. После завершения выборов все стороны и фракции должны уважать результаты выборов, руководствоваться общими интересами страны, отказаться от прошлых разногласий и приступить к искреннему политическому диалогу, с тем чтобы добиться консенсуса и создать здоровый политический климат ради мира и восстановления страны.

Во-вторых, сохранение и улучшение обстановки в области безопасности заложит основу для обеспечения мира и восстановления в Гаити. Несмотря не недавнее улучшение обстановки в области безопасности, представляется, что на протяжении продолжительного периода времени будет сложно добиться полного устранения факторов, которые сказываются на стабильности и безопасности Гаити. С одной стороны, власти Гаити должны работать в тесном контакте с Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), с тем чтобы эффективно вести борьбу с

незаконными вооруженными элементами и преступниками и противостоять им, а с другой — осуществить реформу и перестройку полицейской и правовой системы при помощи международного сообщества, с тем чтобы можно было эффективно осуществлять программы разоружения, демобилизации и реинтеграции.

В третьих, социально-экономическое развитие является ключом к ликвидации первопричин беспорядков в Гаити. Будучи наименее развитой страной, на протяжении длительного времени Гаити страдает в результате слаборазвитости инфраструктуры и низкого уровня жизни. Новое правительство Гаити должно мобилизовать все силы и сосредоточить свои ограниченные ресурсы на осуществлении проектов, которые дадут быструю отдачу, с тем чтобы добиться улучшения условий жизни своего народа и помочь создать рабочие места. Народ поверит в будущее своей страны лишь тогда, когда он начнет пользоваться реальными благами. В этой связи крайне важная роль принадлежит международным финансовым учреждениям и государствам-донорам. Необходимо, чтобы соответствующие обязательства в отношении помощи выполнялись как можно скорее и чтобы упор делался на проектах, гарантирующих быструю отдачу, с тем чтобы обеспечить гарантии для хорошего начала восстановительного процесса в Гаити.

Гаити является страной, ресурсы которой чрезвычайно ограничены и которая сталкивается с многочисленными проблемами. Сможет ли Гаити успешно избежать откатов назад и перейти к созданию стабильного мира и устойчивого развития, будет зависеть от упорного труда народа и правительства Гаити, а также от неослабного внимания и помощи со стороны международного сообщества. Латиноамериканские страны всегда принимали активное участие и играли важную роль в международных усилиях по оказанию помощи Гаити, а недавно Карибское сообщество (КАРИКОМ) приняло решение о восстановлении членства Гаити в этой организации. Такого рода поддержка имеет очень большое значение для стабильности и развития Гаити и для возвращения этой страны в ряды международного сообщества.

Как говорится в древней китайской пословице, — «Дайте человеку рыбу, и он будет сыт целый день. Научите человека ловить рыбу, и он будет сыт всю жизнь». Я считаю, что международное сообщество, предоставляя свою помощь Гаити, должно учесть его тревоги и соображения, и на постоянной основе содействовать повышению собственной ответственности Гаити за осуществление процесса восстановления, содействуя тем самым укреплению потенциала этой страны. С учетом того, что недавно была создана Комиссия по миростроительству, которая скоро начнет свою работу, нам необходимо рассмотреть вопрос о внесении Гаити в список в качестве одной из кандидатур для рассмотрения этой Комиссией в соответствующее время.

Хотя Китай в настоящее время и не имеет дипломатических отношений с Гаити, китайский народ всегда поддерживал дружественные и тесные связи с гаитянским народом. Китай считает, что Совет Безопасности должен продолжать внимательно следить за ситуацией в Гаити, и с нетерпением ожидает представления Генеральным секретарем рекомендаций по завершении консультаций с лидерами Гаити относительно структуры и мандата МООНСГ на следующем этапе ее деятельности. Китай также надеется, что политические условия, необходимые для продолжения присутствия МООНСГ, по-прежнему будут благоприятными.

Мы полагаем, что, будучи опытным государственным деятелем, г-н Преваль удовлетворит чаяния гаитянского народа и международного сообщества; должным образом решит многочисленные сложные и деликатные проблемы, стоящие перед этой страной; а также приведет Гаити к стабильности, развитию и процветанию.

И, наконец, китайская делегация одобряет заявление Председателя, которое будет принято в конце нашего заседания, и благодарит миссию Аргентины за ее усердную работу в этой связи.

Председатель (*говорит по-испански*): Следующий оратор в моем списке — достопочтенный г-н Фредерик А. Митчел, министр иностранных дел и общественных служб Багамских Островов, которому я предоставляю слово.

Г-н Митчел (Багамские Острова) (*говорит по-английски*): Карибское сообщество (КАРИКОМ) выражает признательность за возможность принять участие в этих прениях, которые проходят в критический период перехода Гаити к конституционному правлению.

7 февраля 2006 года, после двух лет серьезных испытаний, широкие народные массы Гаити продемонстрировали свое страстное стремление быть руководимым людьми, которых они выбрали. Чрезвычайное мужество, решимость, дисциплина и терпение, проявленные народом Гаити в ходе этих выборов, достойны похвалы, что подчеркивает, какое большое значение он придает демократии. Государства — члены КАРИКОМ поздравляют г-на Рене Преваля с избранием на пост президента Республики.

Однако мы не должны проявлять самоуспокоенности в отношении процесса, приведшего к этим результатам; избирательная кампания в Гаити еще не завершена. Всем участвующим в этом процессе необходимо приложить все возможные усилия для преодоления организационных недостатков, которые наблюдались в ходе проведения президентских и законодательных выборов 7 февраля, что привело к задержке проведения второго раунда, а также к откладыванию инаугурации избранного президента. Именно этого требует приверженность народа Гаити демократическому процессу.

Аналогичным образом, сохранение целостности выборного процесса играет огромную роль в обеспечении законности нового правительства, будущей стабильности страны и развития гаитянского общества. Нельзя допустить ослабления внимания к важности проведения местных и муниципальных выборов – основных блоков, составляющих гаитянскую конституционную систему демократического управления.

В прошлом Карибское сообщество предлагало свою помощь, основанную на собственном избирательном опыте, и пользуется возможностью, чтобы вновь подтвердить это предложение. Оно выражает свою готовность и намерение вновь направить миссию наблюдателей за выборами в ходе второго раунда законодательных выборов и выборов в местные органы управления наряду с другими международными группами поддержки.

Принципиальная позиция, которую занимает КАРИКОМ вот уже два года, хорошо известна. Мы считаем, что в процессе поисков урегулирования политического тупика в Гаити были нарушены основополагающие принципы демократической практики и поведения. Как подчеркивалось в этом самом зале 12 января 2005 года во время прений по вопросу о ситуации в Гаити, «мы не можем поступаться принципами, поскольку они имеют крайне важное значение для нашей безопасности как малых государств» (S/PV.5110, стр. 19).

С самого начала Карибское сообщество указывало на свою готовность приветствовать возвращение Гаити в свои советы после восстановления конституционного порядка. В своем недавнем поздравительном письме на имя избранного президента г-на Рене Преваля председатель КАРИКОМ отметил, что этот процесс получил должное развитие, поскольку победа вновь избранного президента Преваля

> «открывает путь к возобновлению участия Гаити на самых высоких уровнях в работе советов Сообщества, с учетом всеобъемлющего одобрения его избрания в качестве отражения воли народа этой страны».

Председатель также подчеркнул, что Карибское сообщество выражает свою готовность оказывать помощь правительству и народу Гаити в момент, когда они сталкиваются со многими проблемами, встающими перед ними в их стремлении обеспечить устойчивое политическое, экономическое и социальное развитие своей страны.

В этой связи Сообщество предлагает вскоре организовать встречу с вновь избранным президентом для того, чтобы определить, какую оптимальную помощь оно может оказать в выполнении его обязательства перед народом Гаити.

Если народ Гаити хочет преодолеть глубокие социальные и политические препятствия, которые исторически мешали достижению прогресса; если Гаити хочет преодолеть многочисленные сложные и глубоко укоренившиеся проблемы, которые ожидают его впереди; если эта страна хочет добиться консенсуса в отношении будущих путей решения проблем, с тем чтобы воспользоваться возможностями переходного периода, необходимо, чтобы примирение, наведение мостов, компромисс и уважение друг к другу стали ключевыми элементами новой гаитянской морали и политики. С этой целью Переходное правительство должно выполнить свое обязательство в отношении установления правопорядка до того, как оно сдаст свои полномочия, а также воспользоваться возможностью, полной символического смысла, и внести вклад в закладывание основ новой эры путем скорейшего завершения су-

дебной реформы, что должно обеспечить освобождение многих людей, которые были подвергнуты произвольному аресту и содержатся в заключении без юридического обоснования или вынесения судебного приговора вот уже на протяжении двух последних лет.

КАРИКОМ будет уделять первостепенное внимание оказанию помощи Гаити в преодолении трудностей, которые эта страна испытывала ранее в своем стремлении к тому, чтобы стать неотъемлемой частью Карибского сообщества. Важным аспектом этих усилий явится содействие постепенному присоединению Гаити к различным программам и институтам, которые лежат в основе деятельности нашего Сообщества. С согласия новых конституционных властей Сообщество также будет стремиться к развитию деятельности, начатой в переходный период в области организационного строительства в целях создания постоянного избирательного совета; к завершению исследования, с вынесением рекомендаций, о потребностях Гаити в электроэнергии и топливе; к проведению научной конференции по вопросу о переходе к демократии с участием региональных университетов (высших учебных заведений); а также к обеспечению перевода на французский язык ключевых документов КАРИКОМ технического характера. Вклад КАРИКОМ будет ограничиваться лишь недостатком ресурсов, но не отсутствием политической воли.

Предстоящий Гаити путь будет долгим и трудным. Строительство демократии и создание условий, способствующих стабильности и социальному, политическому и экономическому развитию, потребует самоотверженных усилий гаитянского правительства и народа. Столь же необходимой будет долгосрочная приверженность со стороны международного сообщества. В этой связи следует отметить поддержку на местном уровне, оказываемую Гаити миротворческой миссией Организации Объединенных Наций и государствами, играющими ключевую роль в оказании ей помощи, Организацией американских государств и сообществом доноров, а также работу Специального представителя Генерального секретаря.

Гаити представляет собой небольшое, но сложное общество. Характер проблем, которые предстоит решить, таков, что ожидания всех участников, как гаитянских, так и международных, должны отличаться сдержанностью и должны оставаться реалистичными. Возможно, успех придется измерять малыми дозами. Однако Гаити вновь обрело возможность перейти от нестабильности и лишений к миру и развитию, и ее нельзя упустить.

Г-н Гайама (Конго) (*говорит по-французски*): Для Совета Безопасности является поистине большой честью и удовольствием возможность приветствовать в этом зале избранного президента Республики Гаити Его Превосходительство г-на Рене Преваля, который только что сделал для нас очень содержательное заявление о текущем положении в Гаити. От имени конголезской делегации я рад передать ему наши сердечные поздравления и самые искренние пожелания успехов в выполнении его важных новых обязанностей.

История Гаити насыщена знаменательными событиями, имеющими уникальное человеческое и историческое значение. 1 января 1804 года Гаити стало второй после Соединенных Штатов Америки страной на американском континенте, провозгласившей свою независимость, тем самым сыграв роль первопроходца в процессе освобождения народов в том регионе, который обычно называют новым светом, а именно, на американском континенте. Гаити связано с Африкой общей историей, включающей в себя невыразимые страдания. Поэтому Африка в целом и Конго в частности испытывают беспокойство всегда, когда Гаити переживает трудности, и поэтому они хотят продемонстрировать свою солидарность любым доступным способом.

Для положения в Гаити в последние годы было характерно наличие нескольких этапов, заслуживающих особого внимания международного сообщества ввиду их серьезного характера. Государственное управление, которое по большей части было разрушено, судебная система, которая была существенно ослаблена, законодательная власть, которая рухнула вследствие ненадежной избирательной системы, значительная нестабильность, порожденная вооруженными группами, и, наконец, значительные экономические и социальные проблемы, которые породили огромные страдания и отчаяние народа Гаити, особенно ее молодежи — именно таким в целом предстает сложившееся сегодня в Гаити положение.

Мы рады отметить, что Совет Безопасности не щадит усилий для того, чтобы помочь Гаити посредством принятия различных резолюций, учре-

дивших Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и определивших его роль. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы отметить решительные усилия и роль МООНСГ под замечательным руководством Специального представителя Генерального секретаря Хуана Габриэля Вальдеса в ходе избирательного процесса. Мы также хотели бы выразить нашу признательность Организации американских государств и другим региональным и международным партнерам, оказавшим недавно решающую поддержку переходному правительству и Временному избирательному совету.

В этой связи позвольте мне воздать должное Временному избирательному совету, усилия которого способствовали успеху выборов. Новое правительство, несомненно, будет прилагать усилия для укрепления Совета, чтобы придать ему постоянный характер и закрепить достигнутые к настоящему моменту результаты. Мы также хотели бы подтвердить важность проведения в предстоящие дни второго раунда парламентских выборов, а также муниципальных и местных выборов, которые станут основами демократического управления в Гаити.

Отмечая усилия правительства Жерара Латортю в течение переходного периода, мы не должны забывать о заслугах самого народа Гаити, который своим широким участием в избирательном процессе продемонстрировал свою приверженность переменам и мирным путем предоставил г-ну Рене Превалю мандат на обеспечение мира и устойчивого развития в стране. Поэтому президент призван привести свою страну на путь восстановления прочного мира, роста и национального примирения посредством наращивания темпов, ставших следствием недавних выборов и полученной им народной поддержки.

Прочный мир в Гаити не будет возможен без реальных перспектив роста так же, как и развитие в этой стране не будет возможным без наличия национальной безопасности, стабильности и примирения. В этой связи важно, чтобы новое правительство скорейшим образом восстановило свою власть над всей территорией страны. На первоначальном этапе будет необходима международная помощь, но усилия гаитянских властей, как и усилия международных сторон, должны быть нацелены на то, чтобы гарантировать восстановление роли административной системы и системы обеспечения безопасности в каждом большом и малом городе и каждой общине Гаити. Поэтому моя делегация считает, что сейчас как никогда важно оказать помощь новым демократическим институтам, включая парламент — что несомненно потребует периода адаптации, — и муниципалитетам, местным общинам и другим государственным структурам. Гаити также потребуется помощь в судебной области, наряду с профессиональной подготовкой кадров полиции.

В частности, стране будет необходим всеобъемлющий план развития, направленный на борьбу с нищетой, безработицей и социальным неравенством. Как подчеркивал г-н Латортю, выступая в Совете, Гаити

> «понадобится меньше военнослужащих и намного больше инженеров — мужчин и женщин, приверженных решению проблем социально-экономического развития. Я хотел бы повторить то, что многие другие уже сказали здесь до меня: коренная причина проблем нестабильности в Гаити не предполагает только военного решения. Мы должны искать коренную причину нестабильности в нищете, безработице и социальном неравенстве, которые существуют в Гаити.» (S/PV.5377, стр. 5)

Мы приветствуем тот факт, что все доноры на заседании Всемирного банка, состоявшемся в Вашингтоне 21 февраля сего года, признали необходимость учреждения программы поддержки демократии в Гаити после выборов.

Мы также хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу поддержку продлению работы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити в соответствии с резолюцией 1658 (2006) от 14 февраля. Мы призываем избранного президента Рене Преваля поощрять атмосферу диалога, объединяющего всех политических участников в духе национального примирения, с тем чтобы они могли прилагать совместные усилия, направленные на развитие Гаити и содействие повышению благосостояния его народа. В будущем следует побуждать международное сообщество поддерживать усилия нового правительства и оказывать ему свою всемерную поддержку. Мы настоятельно призываем к оказанию такой поддержки.

Поэтому международное сообщество должно рассмотреть вопрос о подлинном и динамичном

долгосрочном партнерстве с Гаити, чтобы гарантировать эффективность усилий всех заинтересованных сторон. Благодаря такому импульсу народ Гаити обретет подлинные возможности экономического и социального развития и сокращения нищеты и несправедливости, что будет способствовать истинной демократии.

В завершение я хотел бы заявить о том, что гаитянский народ ожидает светлое будущее. Это будущее — в его руках, оно принадлежит ему. Он может достичь подлинного возрождения. Мы также призываем международное сообщество как на двустороннем, так и на многостороннем уровнях оказывать помощь народу Гаити при одновременном уважении его самобытных черт и суверенитета его страны и ее институтов.

Председатель (*говорит по-испански*): Следующий оратор в моем списке — министр иностранных дел Доминиканской Республики Его Превосходительство г-н Карлос Моралес Тронкосо, которому я и предоставляю слово.

Г-н Моралес Тронкосо (*говорит по-испански*): Мы прибыли на сегодняшнее заседание Совета Безопасности в ответ на радушное приглашение его Председателя, который решил воспользоваться своим успешным руководством Советом для того, чтобы созвать это открытое обсуждение ситуации в Гаити. Я хотел бы от имени своей страны от всей души выразить Вам, г-н Председатель, признательность за эту инициативу, которую мы приветствуем и одобряем как полезную и своевременную. Позвольте мне поздравить от имени моей страны избранного президента Гаити г-на Рене Гарсия Преваля и еще раз заявить о приверженности нашего президента г-на Леонеля Фернандеса Рейны и нашей общей приверженности содействию усилиям, которые гаитянское общество и международное сообщество прилагают в целях содействия институциональному развитию и экономической и политической стабильности Гаити.

Тот факт, что избранный президент Гаити г-н Рене Преваль нанес в нашу страну первый после его избрания визит доброй воли, мы восприняли как обнадеживающее знамение. Мы еще раз заявляем о твердом обязательстве нашей страны, Доминиканской Республики, поднимать во всех форумах, в какие нас приглашают, вопрос об острой потребности Гаити в солидарности со стороны международного сообщества.

Мы должны признать, что внимание, уделяемое международным сообществом во главе с Организацией Объединенных Наций упорной борьбе в этом государстве, уже начинает приносить плоды. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы присоединиться к поздравлениям в адрес Специального представителя Генерального секретаря, нашего большого друга г-на Хуана Габриэля Вальдеса, и похвалить его от всей души за выполняемую им работу.

Мы стали свидетелями формирования группы стран и учреждений-доноров, обязующихся снабжать Гаити ресурсами для возрождения государственных учреждений и восстановления и развития инфраструктур, крайне необходимых для оживления экономики и обеспечения страны и всего населения в целом элементарными социальными услугами. Мы также стали свидетелями долгосрочных обязательств в плане содействия гаитянским народу и руководству в закреплении демократии и в закладке основ для устойчивого экономического развития. Деятельность вооруженных сил Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) позволяет держать под контролем общественный порядок, создавая условия для функционирования переходного правительства и организации и проведения свободных выборов.

Существуют еще четыре жизненно важных задачи. Первая из них состоит в том, чтобы постоянно напоминать избранным властям о необходимости привлекать — что они, в общем-то, и делают — к усилиям по стабилизации страны и к процессу восстановления демократии, снижения уровня нищеты и достижения общественного согласия, необходимого для обеспечения диалога и солидарности, все политические движения. Во-вторых, дело оказания Гаити помощи необходимо считать тем начинанием, которым должны быть охвачены все лидеры не только каждого слоя гаитянского общества в отдельности, но и всего этого общества в целом, чтобы они могли испытывать истинную приверженность процессу организационного, физического, политического, экономического и социального оздоровления их страны. В-третьих, Организация должна сохранять в стране вооруженные силы МООНСГ до тех пор, пока необходимость в них не отпадет сама по себе, пока не будет восстановлен

общественный порядок и пока гаитянские власти не смогут самостоятельно и эффективно выполнять свои обязанности. В-четвертых, мы присоединяемся к адресованному странам-кредиторам Гаити призыву сделать решительный шаг и простить этой стране все долги, чтобы снять с ее истощенных финансовых ресурсов это неимоверное бремя.

Наконец, от посла Конго мы слышали сегодня, что Гаити является вторым старейшим в нашем полушарии государством, образовавшимся еще 1 января 1804 года. Так что у Гаити достаточно исторического и патриотического духа для того, чтобы породить оптимизм относительно преодоления ею многочисленных осаждающих гаитянский народ бедствий.

Мы также хотели бы предложить создать под эгидой правительства президента Рене Гарсия Преваля комиссию, состоящую, среди прочих, из представителей дружественных стран, международных учреждений и неправительственных организаций, которая оказывала бы властям сотрудничество в разработке и последующем осуществлении проектов социально-экономического восстановления Гаити. Главная задача такой комиссии состояла бы в распределении оставшихся 74 процентов тех 1,085 млрд. долл. США, которые были собраны на конференции доноров, состоявшейся в июле 2004 года, и в расстановке в приоритетном порядке тех инициатив, которые дали бы незамедлительные результаты в плане создания рабочих мест.

В этой связи мы готовы, о чем мы сообщили избранному президенту Превалю, при первой же возможности воссоздать совместную двустороннюю доминикано-гаитянскую комиссию, предназначенную для проведения консультаций по всем касающимся наших взаимоотношений вопросам и для их обсуждения. Мы также готовы совместно с новым гаитянским правительством работать над решением общих проблем, связанных с охраной окружающей среды, миграцией, регулированием торговли, деловыми обменами и безопасностью границы.

Г-н Болтон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поприветствовать избранного президента Преваля в Нью-Йорке, и я возлагаю большие надежды на его завтрашний визит в Вашингтон.

За последний год Гаити сделала огромные шаги вперед. 7 февраля миллионы гаитян вышли на избирательные участки. Свои бюллетени в урны опустили более 60 процентов зарегистрированных избирателей, проголосовавших за новое демократическое руководство. Для Гаити и многих государств, поддерживавших возвращение Гаити к демократии, это был великий день.

Теперь у избранного президента Преваля есть явная возможность вести гаитянский народ к светлому будущему. Мы слышали его обращенное к международному сообществу воззвание о дальнейшей поддержке с его стороны, и мое правительство обязуется помогать гаитянскому народу в продвижении вперед по этому пути, ведущему к демократии. С тех пор как в июле 2004 года были учреждены Временные рамки сотрудничества, Соединенные Штаты обязались предоставить до конца 2006 года на восстановление Гаити и ее возвращение к демократии почти полмиллиарда долларов. Щедрость проявляют и многие другие доноры, но Гаити все равно будет нуждаться в солидной помощи на протяжении еще десятка лет для решения многочисленных сложных проблем в достижении стабильной демократии и устойчивого экономического роста. Наше правительство с нетерпением ожидает следующей конференции по объявлению взносов, которая состоится этим летом, и я убежден, что на этой конференции международное сообщество также проявит щедрость.

Гаитянский народ — впрочем, как и международное сообщество — возлагает на своего нового руководителя большие надежды. Мы близко к сердцу приняли заверения г-на Преваля в том, что его правительство будет инклюзивным, сформированным на широкой основе и что оно будет трудиться на благо удовлетворения чаяний всех гаитянских граждан. С завершением президентских выборов и по проведении назначенных на 21 апреля парламентских выборов гаитянским властям следует — при поддержке Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и Организации американских государств (ОАГ) — удвоить свои усилия для своевременного проведения выборов в местные и муниципальные органы власти, которые крайне необходимы для процесса демократизации.

Базовые правительственные службы местного уровня составляют основу управления в Гаити и

стартовую площадку для выборов в Верховный суд и Постоянный избирательный совет.

Материально-технические и финансовые проблемы, которые влияли на первый тур выборов, не должны затруднять выборы в местные органы власти. Соединенные Штаты готовы внести в это свою лепту, и мы призываем к этому же и международное сообщество.

Соединенные Штаты отдают должное вкладу, который вносят в работу МООНСГ различные партнеры в этом полушарии и во всем мире, и мы особо отмечаем ведущую роль Бразилии и Канады. Хотя в последние месяцы ситуация с безопасностью значительно улучшилась, МООНСГ следует с удвоенной энергией заниматься поддержанием безопасности, особенно в подверженных конфликтам районах Порт-о-Пренса, таких, как Сите-Солей.

Однако Совет прав в том, что помимо непосредственной стабилизации сосредоточивает свои усилия на жизненно важной задаче по подготовке правительства Гаити к самостоятельному решению задач, связанных с безопасностью. Соединенные Штаты вновь заявляют о своей поддержке дела развития и реформы Гаитянской национальной полиции. Мы призываем правительство избранного президента Преваля полностью сотрудничать с МООНСГ в проведении проверки и в профессиональной подготовке как новобранцев, так и ныне действующих сотрудников полиции. Но одной лишь профессиональной подготовки полиции недостаточно; необходимо также укрепить судебную систему. Все проблемы нельзя решить в одночасье, однако мы уже замечаем обнадеживающие признаки. В частности, я хотел бы отметить руководящую роль Генерального директора Гаитянской национальной полиции Марио Андресоля.

Ведя борьбу с беззаконием, мы должны также решать проблему отсутствия сферы основных услуг и проблему отсутствия безопасности. Модель стабилизации, применяемая в Бель-Эре, — совместная военно-гражданская деятельность, в которой участвуют бразильский контингент и Агентство Соединенных Штатов по международному развитию и которая направлена на обеспечение людей работой, на их профессиональную подготовку и на производство общественных работ, улучшающих жизнь жителей района Бель-Эр, — может послужить моделью для обеспечения безопасности и развития в самых неспокойных районах Гаити.

Соединенные Штаты по-прежнему всецело привержены обеспечению необходимой деятельности по устранению препятствий на пути, по которому идет Гаити. Мы также исходим из того, что в конечном итоге ответственность за упрочение реальной и долговременной демократической реформы в Гаити несут правительство и народ этой страны.

Г-н Денисов (Российская Федерация): Г-н министр, я рад приветствовать Вас в кресле Председателя Совета Безопасности. Я приветствую также избранного президента Гаити г-на Преваля и поздравляю его с победой на выборах. Желаю ему успешной деятельности на благо всех гаитян. Мы приветствуем также других участников брифинга и высоких гостей на нашем сегодняшнем заседании.

Оцениваем как в целом успешное проведение первого тура национальных выборов в Гаити, призванных восстановить в стране конституционный порядок и законность. Рассчитываем, что гаитянские власти, опираясь на адекватную международную поддержку, сделают все возможное для того, чтобы второй тур парламентских выборов и последующие выборы в местные органы власти прошли в соответствии с демократическими стандартами и в запланированные сроки.

Важно, чтобы все политические силы Гаити признали результаты предстоящего голосования в интересах устойчивого развития политического процесса. В поствыборный период все политические силы Гаити, руководствуясь жизненно важными интересами страны, призваны еще активнее продвигать общенациональное примирение и политический диалог, укреплять государственные институты.

Для долгосрочной стабилизации обстановки в Гаити ключевое значение имеет реформа правоохранительных структур. Особенно важным является осуществление рамочного плана реформирования гаитянской полиции в целях создания дееспособной и эффективной полицейской службы. Следует наращивать взаимодействие национальной полиции с Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) в деле реализации этого плана.

При всей важности международного содействия Гаити основная ответственность за укрепление стабильности и продвижение мирного процесса по-прежнему лежит на самих гаитянах. Без искреннего настроя и энергичных усилий народа Гаити, направленных на то, чтобы изменить к лучшему жизнь в своей стране, долгосрочные позитивные результаты будут невозможны. На новом гаитянском руководстве лежит большая ответственность за налаживание продуктивного взаимодействия с международным сообществом.

Мы высоко оцениваем усилия Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити и ее главы, г-на Вальдеса, и благодарим г-на Вальдеса за его сегодняшнее выступление. Особо отмечаем важную роль Миссии в успешной организации и проведении первого тура национальных выборов. Отдаем дань памяти всех миротворцев, которые отдали свои жизни во имя дела мира в Гаити. Мы также признательны аргентинской делегации и Группе друзей Гаити за подготовку проекта официального заявления Председателя Совета Безопасности, который мы полностью поддерживаем.

Председатель (*говорит по-испански*): Следующий оратор в моем списке — заместитель министра иностранных дел Чили Его Превосходительство г-н Альберто ван Клаверен.

Г-н ван Клаверен (Чили) (*говорит по-испански*): Делегация Чили хотела бы поблагодарить Аргентинскую Республику, и в частности Председателя Совета Безопасности — министра Хорхе Таиану, за инициативу по созыву этих открытых прений по столь важному для региона вопросу, который вызывает большой интерес у международного сообщества. Мы особо отмечаем присутствие избранного президента Гаити г-на Рене Гарсия Преваля, которого мы недавно принимали в Чили в связи с приведением к присяге президента Мишель Бачелет. Мы вновь искренне поздравляем гаитянский народ с результатами выборов от 7 февраля. Мы также хотим поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря посла Хуана Габриэля Вальдеса за его подробный брифинг и за его усилия в качестве главы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ).

Проведение выборов при эффективной поддержке и помощи Организации американских государств свидетельствует о приверженности гаитянского народа демократическому политическому процессу, обеспечению законности и содействию национальному примирению, что является единственным способом достижения долгосрочной стабильности. Для успешного завершения избирательного процесса необходимо сделать так, чтобы второй тур парламентских выборов прошел в столь же демократичной обстановке и своевременно. Это, безусловно, приоритетна задача, решение которой позволит избранному президенту оперативно приступить к обязанностям руководителя Гаити. Проведение выборов в муниципальные и местные органы власти в провинциях страны также позволит укрепить ее демократические институты.

Более двух лет тому назад Чили, осознавая необходимость избежать гуманитарной трагедии, оперативно отреагировала на призыв Совета Безопасности и вошла в состав многонациональных временных сил и немедленно присоединилась к МООНСГ. Мы сделали это исходя из того, что лишь комплексная и многогранная операция по поддержанию мира могла обеспечить политическое, социальное и экономическое оздоровление страны. И сегодня мы хотим подтвердить нашу приверженность и уверенность в том, что у народа Гаити теперь есть возможность быть хозяином своей судьбы.

Это зависит от двух основных условий. Во-первых, гаитянское общество должно воздерживаться от насилия в любом виде, и необходимо ежедневно создавать все новые форумы для ведения широкого диалога в целях содействия взаимопониманию между различными политическими и социальными секторами. Это приведет к началу организационных реформ, которые позволят заложить основы для надлежащего управления и устойчивого экономического развития.

Во-вторых, международное сообщество должно содействовать реализации программ развития, которые направлены в первую очередь на борьбу с крайней нищетой, хроническими заболеваниями, неразвитостью инфраструктуры и ухудшением состояния окружающей среды. Для этого необходимо будет, действуя гибко и оперативно, предоставить все средства, обещанные для осуществления Временных рамок сотрудничества, а также увеличить местные и иностранные инвестиции и создавать новые источники занятости, особенно для молодежи.

На этом новом этапе МООНСГ должна продолжать поддерживать гаитянские власти в целях сохранения безопасной и стабильной ситуации в стране. Необходимо будет также и впредь поддерживать такие действия, которые способствуют комплексному процессу восстановления.

На протяжении всего того периода государство Чили делало упор в своем сотрудничестве на конкретные задачи развития. Мы предоставили подразделение инженерных войск, в котором принимал участие персонал Эквадора, для работы над установкой механического моста в Гран-Гоаве.

Наша страна также предприняла дополнительные усилия по улучшению технических характеристик наших вертолетов, оборудовав их приборами, необходимыми для ночных полетов, с тем чтобы усилить потенциал по осуществлению контроля, что было очень важным фактором в процессе выборов. Чилийский батальон, направленный в Кап-Аитьен, провел эффективную работу по обеспечению безопасности местного населения.

Мы считаем исключительно важным вклад в повышение профессионального уровня национальной полиции, с тем чтобы ее можно было укрепить как профессиональную, неполитическую силу. В этой связи мы считаем уместным рассмотреть вопрос о создании международной полицейской академии со штаб-квартирой в Порт-о-Пренсе, главной целью которой станет подготовка полицейских офицеров, специализирующихся на деятельности в постконфликтный период.

Реформа, модернизация и укрепление судебной системы и системы уголовного правосудия также являются важными задачами, требующими технической и финансовой помощи институтам, поддерживающим верховенство права. Это необходимо для того, чтобы гарантировать абсолютное уважение прав человека, конец безнаказанности и соблюдение норм отправления правосудия.

Мы также призываем новые власти Гаити провести эффективную политику в области разоружения, демобилизации и реинтеграции всех вооруженных групп. Это, разумеется, зависит от гарантий безопасности и создания рабочих мест, способных удовлетворить элементарные потребности тех, кто сдаст свое оружие, и их семей.

Прогресс, достигнутый в ходе инклюзивного демократического переходного процесса, вызывает у нас оптимизм. Гаити вступает в новый этап, на котором дальнейшее присутствие сил Организации Объединенных Наций будет играть ключевую роль в укреплении демократического режима и прочного мира.

Гаити предоставляет Организации Объединенных Наций символическую возможность создать новые институты, согласованные в рамках реформы и призванные включить социально-экономические аспекты в число необходимых элементов с целью окончательного разрешения кризиса. Это отвечает требованиям современного и эффективного многостороннего подхода.

Пример с ситуацией в Гаити — один из первых, принятых к рассмотрению Комиссией по миростроительству. Усилия, которые со всей ответственностью прилагает гаитянский народ, требуют нового подтверждения солидарности. Институциональная и экономическая реконструкция там требует политической воли со стороны международного сообщества, приверженного выполнению задач, реализации чаяний и надежд 10 миллионов гаитянцев, которые стремятся жить в условиях уважения их достоинства и свободы.

Чили будет и впредь прилагать все необходимые усилия по достижению этих высоких целей.

Г-н ан-Насер (Катар) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего, позвольте поблагодарить Вас за созыв этого важного заседания. Позвольте мне также приветствовать участвующего в этом заседании г-на Рене Преваля, избранного президента Гаити.

Избирательный процесс в Гаити, вне сомнения, служит первым шагом к укреплению демократических институтов и продвижению вперед верховенства права и благого управления, за которым должны последовать не менее важные шаги на пути к достижению национального примирения и строительству национального единства, чего нельзя достичь без участия всех гаитянцев.

Моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поздравить г-на Преваля с избранием на пост президента Гаити, и также поздравить народ Гаити с успешным избирательным процессом, который состоялся

7 февраля 2006 года. Мы с нетерпением ждем завершения второго тура выборов в установленные сроки, с тем чтобы можно было сформировать национальное правительство, способное строить мир в соответствии с надеждами и чаяниями гаитянского народа.

Оказание необходимой поддержки для проведения мероприятий по миростроительству будет играть ключевую роль в предоставлении гарантий долгосрочной стабильности и обеспечении благосостояния народа Гаити. На следующем этапе нужно будет решить ряд вопросов. В их числе — разоружение бывших комбатантов и их демобилизация и реинтеграция в общество; восстановление и реабилитация сектора безопасности и перестройка сил национальной полиции в целях эффективного поддержания верховенства права; обеспечение справедливости на основе содействия развитию судебной системы и уважения прав человека; создание рабочих мест и восстановление активной национальной гражданской администрации, способной предоставить базовые государственные услуги в таких областях, как водоснабжение, энергоснабжение, здравоохранение, образование и инфраструктура.

Чтобы добиться успеха во всех этих областях, мы должны изучить опыт прошлого и извлечь пользу из уроков строительства государства, учреждения которого должны заботиться, прежде всего, о национальных интересах. Мы считаем правильным, что избранное правительство будет получать выгоды от поддержки Организации Объединенных Наций, так как Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) под умелым руководством г-на Вальдеса, а также и другие учреждения Организации Объединенных Наций сыграли ключевую роль в прогрессе, достигнутом в усилиях по стабилизации положения и обеспечению базовых услуг. МООНСГ в целом рассматривается как необходимый инструмент в оказании помощи новому правительству, и ее присутствие существенно влияет на обеспечение безопасности и контроля за избирательным процессом. Мы надеемся, что новая администрация будет в состоянии выполнять возложенные на нее обязанности и решать стоящие перед ней трудные задачи и что стабильность будет восстановлена в стране, которая слишком долго страдала от внутренних беспорядков.

В заключение мы хотели бы заявить о своей поддержке принятия проекта заявления Председателя о ситуации в Гаити, представленное на рассмотрение Совета.

Г-н Осима (Япония) (*говорит по-английски*): Делегация Японии тепло приветствует присутствующего в этом зале избранного президента Республики Гаити г-на Рене Преваля и искренне поздравляет его в связи с избранием.

Сегодняшние прения посвящены своевременному для обсуждения вопросу о том, как Организация Объединенных Наций и международное сообщество могут помочь Гаити на этом решающем этапе, когда страна продвигается вперед в направлении к миру и стабильности, национальному примирению и экономическому и социальному развитию.

Мы благодарим Аргентину за то, что она взяла на себя руководящую роль в рассмотрении вопроса о Гаити в Совете Безопасности и выполняла ее на протяжении последних недель, и за созыв этого заседания. Мы признательны Вам, г-н Председатель, за то, что Вы умело руководите нашими обсуждениями.

Несмотря на то, что проведение выборов в феврале не обошлось без сложностей, в целом, оно завершилось успешно. Мы поздравляем народ Гаити с этим замечательным достижением.

В то время, как выборы стали значительным шагом по пути к восстановлению демократии и стабильности в Гаити, фактом остается то, что страна все еще сталкивается с огромными трудностями, которые избранному президенту Превалю и будущему правительству предстоит преодолеть, с тем чтобы восстановить страну после конфликта и решительными шагами двигаться вперед в направлении государственного строительства и устойчивого развития.

Самой важной и неотложной из этих проблем будет поиск путей достижения всеобщего национального примирения. В этой связи мы надеемся, что успешное проведение февральских выборов проложит путь к мирному избирательному процессу во втором раунде парламентских выборов в апреле. Все стороны должны будут принять результаты этих выборов, и необходимо создать обстановку, в которой все политические партии, избранные в парламент, смогут участвовать в политических процессах в условиях свободы и демократии. Любая по-

пытка изолировать или отстранить избранные стороны в процессе принятия решений имела бы дестабилизирующий эффект, и этого следует избегать в интересах предотвращения новых вспышек насилия, восстановления в стране стабильности и достижения национального примирения на широкой основе.

Во-вторых, создание национальных институтов и укрепление их потенциала, в том числе, в частности, реформа национальной полиции и судебной системы, по-прежнему являются главными задачами для Гаити. Ситуация в плане безопасности остается неустойчивой. До тех пор, пока она не будет незамедлительно и эффективно урегулирована, она чревата серьезными проблемами. Хотя и был достигнут определенный прогресс в процессе регистрации и подготовки офицеров Гаитянской национальной полиции, правительство должно активизировать свои усилия, направленные на реформу в этой области, в интересах укрепления правопорядка. Поэтому создание потенциала и восстановление национальных институтов, включая национальные полицейские силы и судебную систему, должны занимать центральное место среди приоритетных задач Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ). На наш взгляд, это необходимо должным образом учесть при обзоре мандата МООНСГ.

Гаити явится важным испытанием для миростроительства. Мы должны прилагать все возможные усилия для того, чтобы добиться успеха в этой стране, переживающей переходный период, а также в миростроительстве. Для этого важно, чтобы народ Гаити смог воспользоваться реальными благами мира в виде социально-экономического развития своего общества наряду с созданием институционального потенциала. Для этого потребуются международная поддержка и помощь как в долгосрочном, так и в краткосрочном плане, включая проекты, дающие быструю отдачу. Особую важность будет иметь обеспечение быстрой и устойчивой реализации проектов, оговоренных в контексте процесса Временных рамок сотрудничества.

В этой связи мы воздаем должное избранному президенту Превалю за его огромные усилия, направленные на то, чтобы получить поддержку со стороны стран региона и многих членов международного сообщества, а также на то, чтобы заложить необходимую основу для деятельности нового правительства. Международное сообщество призвано оказать щедрую помощь Гаити в удовлетворении как сегодняшних, так и долгосрочных потребностей этой страны.

Со своей стороны, Япония оказывает помощь Гаити в гуманитарной области и в проведении выборов. Япония будет и впредь оставаться партнером в деле оказания Гаити гуманитарную помощь в целях развития при полном уважении важности концепции ответственности самого народа Гаити за процесс развития его страны. Мы намерены тесно сотрудничать с новым правительством и с народом Гаити в поддержку усилий гаитянского народа по государственному строительству.

В заключение я хотел бы воздать должное Специальному представителю Генерального секретаря по Гаити г-ну Хуану Габриэлю Вальдесу за работу. Мы выражаем также признательность МООНСГ и странам, предоставляющим в ее состав воинские и полицейские контингенты, за хорошую работу в выполнении важных обязанностей Миссии в крайне сложных условиях.

Г-н Бурьян (Словакия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте поблагодарить Вас за созыв этого открытого заседания. Мы благодарны Вам за Вашу инициативу и за руководство рассмотрением проблемы Гаити в Совете Безопасности. Мы также благодарим г-на Вальдеса за его замечания. Мы воздаем должное его прекрасной работе на посту главы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ).

Наша делегация приветствует присутствующего на этом заседании избранного президента Гаити Его Превосходительство г-на Рене Преваля. Мы отмечаем также его важный вклад в нашу дискуссию. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить его в связи с избранием и пожелать ему от имени нашего правительства всяческих успехов в его важной работе.

Поскольку Постоянный представитель Австрии вскоре выступит с заявлением от имени Европейского союза, а Словакия полностью присоединяется к этому заявлению, я сделаю лишь несколько кратких дополнительных замечаний.

Мы горячо приветствуем то, что народ Гаити сохраняет приверженность демократии, что нашло

отражение в рекордном числе избирателей, принявших участие в первом раунде президентских и парламентских выборов. В то же время мы хотели бы подчеркнуть важность завершения избирательного процесса, в том числе проведения в том же духе местных и муниципальных выборов.

Мы согласны с оценкой Генерального секретаря, который подчеркнул, что завершение выборов явится лишь первым шагом в переходном политическом процессе. Вновь избранному правительству Гаити предстоит решать многочисленные сложные проблемы, связанные с укреплением демократических процессов. Среди этих проблем можно назвать слабые государственные и местные институты, недостаточную административную инфраструктуру, крайнюю нищету, агрессивные банды, а также процветающие торговлю наркотиками и «отмывание денег».

Для решения всех этих проблем Гаити нужна дальнейшая международная помощь и поддержка. В этой связи наша делегация выражает свою полную поддержку той роли, которую МООНСГ продолжает играть в Гаити в области обеспечения безопасности, укрепления демократии и в поддержке осуществления реформы в сфере государственных услуг, общественного управления и в секторе безопасности, а также в процессах разоружения, демобилизации и реинтеграции в стране.

В то же время мы полагаем, что только сам народ Гаити может решить проблемы, стоящие перед страной. Участие и лидирующая роль народа Гаити в восстановлении страны незаменимы для успеха ее переходного периода. Широкий национальный диалог и примирение, по нашему мнению, являются самыми важными приоритетами и задачами для обеспечения успешного перехода к долгосрочному процессу перемен. Мы настоятельно призываем политических лидеров Гаити воспользоваться этой важной открывающейся возможностью и воплотить ее в конкретные действия.

Перед Гаити стоят долгосрочные задачи в области развития. Существуют также острые гуманитарные потребности, которые, если не заняться ими в срочном порядке, могут подорвать хрупкую безопасность страны. Они связаны с совершенствованием самых элементарных социальных услуг, в том числе в сфере образования и здравоохранения, а также с трудными экономическими условиями, в которых живет подавляющее большинство народа Гаити. В этой связи особое внимание следует уделять тяжелому положению тысяч бездомных детей, которые вынуждены присоединяться к бандам или становиться частью культуры принудительного труда. Успех в решении этих острых проблем зависит от незамедлительной и постоянной поддержки со стороны доноров, а также от тесной координации усилий всех заинтересованных сторон.

Долгосрочная борьба Гаити за стабильность, нормальные условия жизни и развитие должна базироваться на демократических принципах организационного строительства, благого управления, а также укрепления уважения прав человека и верховенства права. Демократические институты важны для обеспечения политической стабильности и являются основой экономического роста.

В стране должна быть восстановлена атмосфера спокойствия и безопасности. Мы согласны с г-ном Вальдесом в том, что особым приоритетом в этой области является укрепление судебной системы и правоохранительных органов. Эффективная судебная реформа в Гаити — это долгосрочный проект. Он должен начаться прежде всего с подготовки нового поколения судей и квалифицированного персонала и с их незамедлительного подключения к системе. Нас обнадеживает приверженность избранного президента созданию хорошо подготовленных и деполитизированных полицейских сил. Реформа национальной полиции, которая в настоящее время испытывает опасный дефицит персонала и плохо оснащена, очень важна для успешной борьбы с преступностью, разоружения воинствующих группировок, восстановления правопорядка в стране и защиты населения Гаити.

И последнее по порядку, но не по важности: по нашему мнению, участие Гаити в региональном сотрудничестве и интеграции, включая укрепление доверия в отношениях с соседями, также явятся важными факторами в процессе успешного переходного периода. В этой связи мы приветствуем готовность Карибского сообщества вновь принять Гаити в члены советов Сообщества.

Сотрудничество с Доминиканской Республикой в осуществлении мер, направленных на повышение безопасности на границе, будет ключом к эффективной борьбе с торговлей оружием и наркотиками в Гаити, а также к борьбе с организованной

преступностью в целом. В этой связи мы приветствуем позитивные признаки в развитии отношений между Гаити и Доминиканской Республикой, включая возобновление деятельности смешанной гаитянско-доминиканской комиссии.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что Словакия готова поделиться своим собственным опытом успешного переходного периода с новым правительством Гаити и оказать ему помощь в укреплении законности в стране и обеспечении благого управления на всех уровнях.

Моя делегация поддерживает проект заявления Председателя и благодарит делегацию Аргентины за выработку этого заявления.

Нана Эффа-Апентенг (Гана) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне выразить Вам признательность нашей делегации за созыв этого заседания и руководство его работой.

Наша делегация с огромным удовлетворением и глубоким чувством солидарности присоединяется к другим членам Совета Безопасности в выражении приветствий вновь избранному президенту Республики Гаити г-ну Рене Гарсия Превалю, которого я хотел бы поздравить с победой на президентских выборах 7 февраля — победой, в которой был кровно заинтересован весь гаитянский народ. Мы выражаем особое восхищение государственной мудростью, которую он продемонстрировал в ходе выборов. Это сыграло огромную роль в поддержании процесса демократизации в Гаити. Кроме того, тот факт, что он занял пост президента во второй раз в течение десяти лет, предоставляет ему уникальную возможность залечить старые раны, примирить весь народ и сплотить гаитянцев во имя осуществления неотложной задачи осуществления национального восстановления.

Если не будет преодолен цикла насилия и политической нестабильности, демократии и существенного развития в Гаити не будет. В связи с этим мы надеемся, что правительству, которое в конечном итоге будет создано, удастся отразить коллективную решимость создать новую политическую культуру охвата всех слоев населения страны, что позволит преодолеть острое социально-экономическое неравенство, мешавшее прогрессу Гаити в течение столь многих лет.

Мы с нетерпением ждем проведения в мирных условиях второго раунда парламентских выборов, запланированного на 21 апреля 2006 года. Это должно привести выборы к успешному завершению, за что нашей наивысшей похвалы заслуживают Временный избирательный совет, Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и доноры, которые обеспечили для этого необходимые ресурсы. На этом этапе я хотел бы поблагодарить своего старого друга и бывшего коллегу посла Хуана Габриэля Вальдеса за неустанные усилия, предпринимаемые им для достижения мира в Гаити.

К концу апреля президент и парламент должны приступить к своим обязанностям и начать выполнение сложной задачи по трансформации Гаити в единую, более стабильную и процветающую страну. Исходя из нашего скромного опыта в Гане, стране, где существует молодая демократия, мы знаем, что отправным моментом в отступлении от политических беспорядков прошлого является достижение сильного национального консенсуса в пользу демократического правления. Участие огромного числа избирателей в выборах ясно показало, что такой консенсус в гаитянском обществе действительно существует.

Важной задачей является придание консенсусу в пользу демократического правления практического значения для рядовых граждан. Мы надеемся, что итоги июньских местных и муниципальных выборов приблизят правительство к народу. Ни одна система управления не может завоевать доверия своего народа до тех пор, пока она не позволит ему, по крайней мере, удовлетворить основополагающие потребности для выживания.

В этой связи необходимо помочь вновь избранному правительству Гаити построить достойную доверия демократию, способную обеспечить более безопасные условия жизни для населения и его собственности, а также постоянный доступ к питьевой воде, электроэнергии, образованию, услугам здравоохранения и, в первую очередь, к рабочим местам. Помимо обеспечения различных насущных потребностей необходимо уделить первостепенное внимание перестройке гаитянской национальной полиции и системы правосудия с целью укрепления правопорядка и общей стабильности.

Международное сообщество неоднократно сталкивалось с печальной реальностью, когда в ходе большинства конфликтов, в которые нам приходилось вмешиваться, неся столь большие издержки. Мы узнали, что мир и стабильность, в конечном итоге, могут быть гарантированы наиболее эффективно через систему управления, которая учитывает основные потребности народа. Гаити не отличается от других в этом смысле. Гаитянцы являются строителями своего собственного будущего. Однако, учитывая поголовную бедность в этой стране и существующие там серьезные социально-экономические проблемы, в период после проведения выборов международному сообществу в партнерстве с правительством и народом Гаити следует включиться в осуществление широкой программы национального восстановления. Опираясь на всеобщую мудрость и накопленный коллективный опыт, мы можем оказать помощь в необразовании Гаити. Мы надеемся, что мандат МООНСГ будет должным образом и в соответствующее время изменен, что позволит ей играть лидирующую роль в осуществлении этих задач.

Мы благодарим делегацию Аргентины за выработку проекта заявления Председателя, который мы полностью поддерживаем.

Г-н Махига (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Мы благодарим делегацию Аргентины за организацию этих открытых прений по Гаити, а также хотели бы выразить признательность Вам, уважаемый министр, за руководство этим заседанием. Моя делегация присоединятся к приветствиям членов Совета Безопасности в адрес вновь избранного президента Гаити, Его Превосходительства г-на Рене Преваля. Мы благодарим его за содержательное выступление.

Мы поздравляем г-на Преваля с его победой на выборах и приветствуем народ Гаити за выражение ему своего демократического вотума доверия в ходе президентских и парламентских выборов, которые состоялись 7 февраля 2006 года. Мы призываем народ Гаити к сохранению аналогичного спокойствия во время проведения второго раунда законодательных выборов и последующих за ними местных выборов для успешного завершения политического перехода и создания системы демократического правления. В ожидании этого необходимо поддерживать заинтересованность избирателей в проведении избирательного процесса и осуществлении их надежд и чаяний.

Мы признательны Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и ее главе, Специальному представителю Генерального секретаря послу Хуану Габриэлю Вальдесу. Мы также выражаем признательность гаитянскому избирательному совету, странам, предоставляющим войска, соседним с Гаити странам и всем друзьям за предпринятые коллективные усилия по организации и наблюдению за тем процессом, который можно назвать свободными, справедливыми и достойными доверия выборами. Успешный опыт последнего месяца должен явиться хорошим предзнаменованием для второго раунда переговоров в следующем месяце.

Циклы политической нестабильности и стихийные бедствия, которые опустошали Гаити в последние несколько десятилетий, неразрывно связаны с нищетой, которая глубоко укоренилась в этой стране. Эти последние международные усилия, направленные на то, чтобы дать Гаити еще одну возможность начать новую жизнь, должны учитывать уроки и неудачи прошлого. Демократические выборы должны стать начальным этапом осуществления всеобъемлющих и необратимых перемен. Необходимо обновить политические, юридические и правительственные институты, одновременно решая проблемы хронической социальной и экономической нищеты гаитянского народа.

Международное сообщество, включая Организацию Объединенных Наций, должно проявить долгосрочную, скоординированную приверженность Гаити. Необходимо приложить сознательные усилия, с тем чтобы обеспечить политическую стабильность, укрепить правительственные структуры и социально-экономическую инфраструктуру, прежде чем мы можем ожидать инвестиций в Гаити со стороны частного бизнеса. Мы должны избегать ошибок прошлого, когда участие международного сообщества было селективным, субъективным и краткосрочным. В этой связи необходимо, чтобы мандат МООНСГ в период после выборов был изменен с тем, чтобы можно было заложить основу для скоординированного миростроительства во всех жизненно важных секторах.

Мы с нетерпением ожидаем формирования ответственного парламента и назначения преданного

делу кабинета и премьер-министра, группы людей, которые будут ставить во главу угла службу народу и его интересам. Они должны будут незамедлительно приступить к работе по обеспечению национального примирения, соблюдения прав человека, укрепления верховенства права, социально-экономического развития и конструктивного взаимодействия с международными партнерами.

Мы с удовлетворением отмечаем, что уже заметны признаки улучшения ситуации в плане безопасности в Гаити. Резко сократилось число случаев похищения людей после избрания г-на Преваля президентом Гаити. Необходимо продолжать уделять должное внимание интеграции бывших солдат, с тем чтобы решить проблему недовольства населения, которое вновь может послужить дестабилизирующим фактором.

И, наконец, мы выражаем признательность делегации Аргентины за проект заявления Председателя, который мы поддерживаем.

Г-н де ла Саблиер (Франция) (*говорит по-французски*): Я с удовольствием приветствую нового президента Гаити г-на Рене Преваля и поздравляю его с его избранием, которое отражает неоспоримый выбор гаитянского народа. Мы внимательно выслушали его выступление, и мы желаем ему всяческих успехов в исполнении его новых обязанностей. Мы заверяем его в нашей всемерной поддержке в решении многочисленных предстоящих ему задач.

Я полностью присоединяюсь к заявлению, с которым выступит представитель Австрии от имени Европейского союза. Сейчас я выскажу несколько дополнительных соображений.

Массовое участие гаитян в президентских выборах и мирное проведение первого раунда парламентских выборов являются важным шагом на пути к демократии в Гаити. В частности, они дают Гаити возможность оставить позади прошлое насилие и политическую нестабильность. Сейчас гаитянские власти должны прилагать усилия к тому, чтобы содействовать примирению и политическому процессу на основе всеобщего участия в соответствии с пожеланиями подавляющего большинства населения.

Я хотел бы отметить роль Специального представителя Генерального секретаря г-на Вальдеса и Миссии Организации Объединенных Наций по содействию в Гаити (МООНСГ) в достижении этого успеха. Г-ну Вальдесу удалось свести вместе гаитянские политические стороны, тем самым позволив МООНСГ добиться успеха в решении своей главной задачи: обеспечении политического перехода страны.

Однако это всего лишь завершение первого этапа, и задачи, которые предстоит решить, по-прежнему огромны. Необходимо сохранять долгосрочную приверженность международного сообщества, в первую очередь Организации Объединенных Наций. МООНСГ придется соответствующим образом скорректировать свой мандат, и мы будем благодарны Генеральному секретарю за те рекомендации, которые он даст нам и новым гаитянским властям в этой связи.

Сейчас я хотел бы кратко остановиться на тех задачах, которые, по нашему мнению, будут носить наиболее неотложный характер в ближайшие месяцы.

Первая задача заключается в завершении политического перехода. Второй раунд парламентских выборов должен быть проведен в намеченные сроки. Гаитянские власти и Временный избирательный совет при поддержке международного сообщества должны обеспечить транспарентный процесс, который позволит получить неоспоримые результаты. Необходимо, чтобы президент мог быть быстро приведен к присяге перед новым парламентом в соответствии с нормами Конституции.

Кроме того, несмотря на прогресс, достигнутый в последние недели, многое еще остается сделать для восстановления безопасности в Гаити. Постоянное наличие зон беззакония оказывает очень негативное психологическое влияние на всех жителей Гаити и представляет собой угрозу укреплению демократии и развитию страны. Решение этой проблемы требует двуединой ответной меры, носящей как военный, так и гуманитарный характер. В длительной перспективе безопасность должна быть обеспечена посредством укрепления Гаитянской национальной полиции, а для этого необходима полицейская реформа.

Но реформирование полиции, как таковое, не позволит установить безопасность и верховенство права. Поэтому третьей приоритетной задачей должны стать реформа судебной системы — сферы,

в которой еще предстоит решить почти все задачи, — и усилия по разоружению, демобилизации и реинтеграции (РДР) с учетом уникального характера случая Гаити.

Говоря в более общем плане, следует укрепить потенциал государства во многих областях, как на национальном, так и на местном уровнях, и содействовать развитию Гаити. Никакая стабилизация не будет возможна без начала процесса устойчивого экономического и социального развития. В этой связи мы напоминаем об одобрении нами Временных рамок сотрудничества, которые необходимы для взаимной координации усилий доноров, а также для координации их усилий с гаитянскими властями.

Когда новые власти приступят к своим обязанностям, это будет знаменовать собой начало нового этапа, но не будет означать завершения процесса стабилизации. Международное сообщество должно мобилизовать усилия на оказание помощи избранному президенту и будущему правительству в осуществлении восстановления страны. На этом новом начинающемся этапе миростроительства и верховенства права необходимо постоянное международное участие наряду с действиями гаитянских властей. Гаитянский народ должен иметь возможность опереться на долгосрочное участие международного сообщества.

Г-н Председатель, моя делегация поддерживает проект заявления Председателя, подготовленный Вашей делегацией.

Г-н Эмир Джоунз Парри (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы горячо приветствуем Ваше присутствие здесь сегодня. Я хотел бы поздравить и приветствовать избранного президента Преваля и поблагодарить Специального представителя г-на Вальдеса за его постоянный вклад.

Я присоединяюсь к заявлению, с которым вскоре от имени Европейского союза выступит Австрия, занимающая пост Председателя.

Я считаю важным, чтобы сегодня утром Совет Безопасности и Организация Объединенных Наций в целом оказали несомненную, твердую долгосрочную поддержку Гаити. Начиная с 1995 года было проведено шесть миссий Организации Объединенных Наций в Гаити Сейчас пришло время направить простой сигнал о том, что все мы поддерживаем новое правительство Гаити и признаем свою обязанность быть готовыми придти ему на помощь, а также признаем роль этого правительства в руководстве процессом в Гаити.

Миростроительство включает в себя три главных элемента. Первый состоит в укреплении демократического процесса, создании демократических институтов, основанных на верховенстве права. Поэтому неотложная задача заключается в том, чтобы добиться осуществления второго этапа выборов. Но выборы не являются самоцелью; важно то, что последует за выборами, что будет создано. Это является для Гаити крупной задачей.

Второй элемент состоит в преодолении нищеты и в содействии экономическому развитию одного из беднейших государств на Земле. Министр из Гайаны упоминал цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Они представляют собой основные элементы, которые, как мы надеемся, будут введены гаитянским правительством. Но осуществление этой задачи является достаточно трудным делом для любой страны; для Гаити это тяжкое бремя, слишком трудная задача. Поэтому нам всем следует совместно поддержать эти приоритеты на основе программ, подготовленных и предложенных правительством. В связи с этим продление Временных рамок сотрудничества до декабря 2007 года является отрадным шагом в правильном направлении, но требуется осуществить гораздо больше мер.

Третьим компонентом, по моему мнению, является обеспечение безопасности. В настоящий момент роль миротворцев крайне важна, но столь же необходим прогресс в области разоружения, демобилизации и реинтеграции, а также реформа Гаитянской национальной полиции — о которой говорил ряд моих коллег, — требование о проведении которой содержалось в резолюции 1608 (2005). В данном случае для обеспечения безопасности необходимо, чтобы полиция взяла на себя более значительную роль и чтобы были решены проблема запретных зон и другие проблемы.

Судя по данному обсуждению и по тому, что нам известно, проблемы огромны. Соединенное Королевство надеется, что сегодняшнее заседание явится сигналом международного сообщества о нашей приверженности предоставлению устойчи-

вой поддержки в то время, когда страна стоит на пороге совершенно нового будущего, в чем мы желаем этой стране всяческих успехов. Как я сказал ранее, мы должны присутствовать там, чтобы оказать ей поддержку.

Наконец, мы вполне можем согласиться с подготовленным Вашей делегацией проектом заявления Председателя.

Г-н Фоборг-Андерсен (Дания) (*говорит по-английски*): Я присоединяюсь к другим ораторам в выражениях признательности Специальному представителю Генерального секретаря Вальдесу за проведенный им брифинг, а также приветствий присутствующему в Совете избранному президенту Превалю. Дания присоединяется к заявлению, которое вскоре будет сделано представителем Австрии от имени Европейского союза.

Дания поздравляет Рене Преваля с победой на выборах. Состоявшиеся 7 февраля выборы имели историческое значение. Высокая явка избирателей и относительно спокойное проведение выборов служат добрым предзнаменованием демократического будущего в Гаити. Мы с нетерпением ожидаем второго раунда выборов, который должен состояться 21 апреля и который будет проведен с учетом ошибок, допущенных в ходе первого раунда. Своевременное проведение выборов в местные и муниципальные органы власти тоже будут иметь решающее значение в обеспечении закрепления демократии на всех уровнях управления в Гаити.

Обстановка в плане безопасности в целом кажется стабильной и значительно улучшилась по сравнению с несколькими месяцами назад, в том числе в Сите-Солей. За последние месяцы резко снизилось число похищений людей. Тем не менее, преступления с применением насилия по-прежнему широко распространены и продолжают вызывать серьезное беспокойство. Мы полностью поддерживаем усилия Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) в оказании государственным властям содействия в дальнейшем улучшении обстановки в плане безопасности.

Новому правительству в Гаити придется решать целый ряд серьезных и сложных задач, все из которых тесно взаимосвязаны. Одной из них является примирение. Дания считает, что поощрению национального примирения способствовало бы такое правительство, в котором будут широко представлены все слои общества и все политические течения, и поэтому она призывает всех гаитянских политических руководителей пойти навстречу друг другу и совместно взяться за решение этих сложных задач. Нацеленные на примирение усилия важно институционально закрепить на всех уровнях гаитянского общества. Успешное примирение будет способствовать прогрессу в решении других стоящих перед страной сложных задач.

Одна из таких задач заключается в укреплении правопорядка, в том числе соблюдения прав человека. Решение этой задачи потребует эффективной реформы полиции, сопровождаемой реформой судебной, в целях, среди прочего, решения таких серьезных проблем, как то, что 90 процентов заключенных по-прежнему находятся под стражей в следственном изоляторе или в превентивном заключении, в том числе бывший премьер-министр Ивон Нептун. Мы полностью поддерживаем непрестанные усилия, прилагаемые при поддержке МООНСГ и под руководством комиссара гаитянской полиции г-на Андресоля к реформированию этой службы. Кроме того, мы с нетерпением ожидаем рекомендаций Генерального секретаря на тот счет, как МООНСГ могла бы наиболее эффективно способствовать реформированию и укреплению ключевых правительственных учреждений. Рассчитываем, что значительный раздел в этих рекомендациях будет посвящен реформе судебной системы.

Есть надежда, что национальное примирение и господство права также создадут более благоприятные условия для достижения прогресса в деле разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР). Растущее доверие к государственным властям воодушевит людей на сдачу своего оружия, особенно если этот процесс будет сопровождаться такими социально-экономическими программами, которые обеспечат альтернативные источники средств к существованию. Социально-экономическая помощь, в том числе проекты с быстрой отдачей, станут ключом к укреплению поддержки нового правительства и его легитимности. И РДР, и усилия по ликвидации крайней нищеты будут способствовать укреплению безопасности в Гаити.

Стоящие перед Гаити многочисленные сложные проблемы тесно взаимосвязаны. Ни новое правительство Гаити, ни международное сообщество не могут позволить себе игнорировать ни одну из

них. Для решения этих проблем потребуется непрестанная долгосрочная международная приверженность этому делу. Решить их в одночасье, как наглядно продемонстрировали недавние события в Гаити, невозможно. Мы убеждены, что новое правительство проявит всестороннюю приверженность решению этой задачи. Надеемся, что на этот раз международное сообщество тоже будет готово не сходить со взятого пути.

Мне хотелось бы также воздать честь Специальному представителю Вальдесу и персоналу МООНСГ за их неустанные усилия в оказании Гаити содействия на ее пути к демократии, стабильности и развитию.

Наконец, мы благодарим делегацию Аргентины за подготовленное ею заявление Председателя, которое мы полностью поддерживаем.

Председатель (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Гватемалы Его Превосходительству г-ну Хорхе Брису Абуларачу.

Г-н Брис Абуларач (Гватемала) (*говорит по-испански*): Прежде всего позвольте мне, г-н Председатель, особо поприветствовать лично Вас. Весьма почетно видеть председательствующим на этом заседании близкого друга Гватемалы, министра иностранных дел, международной торговли и культа Аргентины г-на Хорхе Энрике Тайану. Обстоятельство это для нас весьма благоприятное, и нам очень приятно осознавать, что мы можем рассчитывать в руководстве нашими текущими прениями на бесценный опыт выдающегося аргентинского дипломата.

Позвольте мне также поздравить избранного президента Гаити г-на Рене Преваля с его недавним избранием на этот пост и выразить ему нашу решительную поддержку его правительства, поскольку именно на него возлагаются все надежды на то, что Гаити достигнет стабильности, благоприятствующей всестороннему развитию.

Мы одобряем инициативу организовать открытое обсуждение ситуации в Гаити. На этом решающем этапе преобразований и преодоления сложнейших проблем мы считаем крайне необходимым завязать всеобщий диалог относительно необходимости поощрения национального примирения, экономического развития и укрепления государственных институтов в этой братской стране.

В этой связи наша делегация хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному от имени Группы Рио министром иностранных дел Гайаны г-ном Сэмюэлом Инсаналли.

С самого начала кризиса в Гаити наша страна выражает свою солидарность с народом этой прекрасной страны. Кроме того, правительство Гватемалы выражает свои искренние пожелания того, чтобы все политические круги в Гаити добивались такого единодушия по основным вопросам, которое позволило бы им строить и закреплять истинную демократию, а также создавать такую позитивную обстановку, которая обеспечила бы устойчивое развитие страны на благо всех гаитян. Хотя главная ответственность за достижение этих ключевых целей лежит на самих гаитянах, мы осознаем, что возможно это будет только в том случае, если международное сообщество будет прилагать в духе сотрудничества скоординированные, щедрые и долгосрочные усилия.

Именно по этим причинам мы вновь заявляем о нашей твердой поддержке работы, выполняемой Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), основная часть военного и гражданского компонентов которой прибыла из Латинской Америки. Особую поддержку Гватемала выражает работе Специального представителя Генерального секретаря по Гаити и главы МООНСГ посла Хуана Габриэля Вальдеса.

В свете проводимой нами политики, предпочтение в которой вместо конфликтов мы отдаем миру и согласованным с помощью переговоров решениям, правительство Гватемалы подтверждает свою приверженность участию в МООНСГ и свои желание и готовность делать это направлением в нее ныне базирующегося в Гаити контингента гватемальской военной полиции численностью в 87 человек, который на данный момент составляет наш вклад в МООНСГ.

Гватемала считает роль Организации Объединенных Наций в Гаити крайне важной, особенно с учетом предыдущих неудач, которые международное сообщество потерпело в этой стране. Так что на этот раз мы должны воспринимать эту Миссию как всеобъемлющую долгосрочную операцию, продолжаться которая будет до тех пор, пока не будут дос-

тигнуты установленные цели, то есть пока гаитянскому народу не будет предоставлена возможность осуществлять самоуправление в условиях свободы и демократии, а также более благоприятных социально-экономических условиях.

Мы должны тщательно учесть допущенные в прошлом ошибки и поэтому мы убеждены, что участие международного сообщества в делах Гаити является предприятием долгосрочным.

Главы государств и правительств государств — членов Центральноамериканской интеграционной системы, собравшись 9 марта 2005 года в Панаме, подчеркнули значение демократического процесса в Гаити для всего региона. В связи с этим они призвали к сохранению присутствия МООНСГ до тех пор, пока этот процесс не будет укреплен.

Что касается задач, стоящих сейчас перед Гаити, то мы разделяем обеспокоенность в связи с непрочностью нынешней ситуации с безопасностью в стране, а также в связи с сохраняющимся негативным влиянием прежней армии. Нас особенно тревожит проблема вооруженных банд, связанных с криминальными группировками. Мы знаем об огромной проблеме отсутствия безопасности на улицах и о том, что такие вооруженные банды контролируют целые районы, где население сталкивается с безнаказанностью и насилием.

Еще одно препятствие, которое стоит сегодня на пути гаитянского народа, это слабость судебной системы. Необходимо без промедления оказать техническую помощь правоохранительным учреждениям. Мы должны помочь гаитянскому государству в укреплении демократических институтов, способных гарантировать мирную, продуктивную жизнь, порядок и нормальное сосуществование.

Поэтому, по мнению Гватемалы, важно, чтобы международное сообщество, региональные организации, международные финансовые институты, учреждения, программы и неправительственные организации продолжали поддерживать народ Гаити в целях достижения полного торжества основных прав и свобод; одновременно необходимо поддерживать новые власти в расследовании злоупотреблений, с тем чтобы положить конец безнаказанности с помощью реформы, перестройки и укрепления национальной полиции и судебной системы. Без таких институтов действенное и оперативное отправление правосудия невозможно. В этой связи мы призываем новые власти срочно принять конкретные меры для предупреждения преступных деяний и наказания виновных, которые выражались бы в проведении действенных расследований обвинений в совершении преступлений и в судебном преследовании ответственных за них лиц.

В настоящий момент для урегулирования кризиса безопасности в стране недостаточно краткосрочных мер. Необходимо добиваться комплексного подхода, учитывающего политическую ситуацию, безопасность, отправление правосудия, права человека и экономическое развитие. Без такого комплексного подхода будет трудно вырваться из порочного круга разочарования, насилия и неверия в механизмы обеспечения законности.

Гватемала хотела бы подчеркнуть значение программ разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР). Мы разделяем обеспокоенность других стран по поводу не только задержки с осуществлением программ, предложенных МООНСГ, но и проблем, связанных с финансированием таких программ, особенно в том, что касается реинтеграции.

Хотя процесс свободных выборов уже сам по себе является значительным достижением, тем не менее очень важно начать также процесс широкого национального диалога, который позволит всем политическим и социальным группам участвовать в реальном самоуправлении.

Наша делегация не может не упомянуть такие основополагающие проблемы, как крайняя нищета и высокий уровень неграмотности и недоедания, которые по-прежнему препятствуют осуществлению основных экономических, социальных и культурных прав гаитян, усугубляя тем самым последствия игнорирования их основных гражданских и политических прав.

Мы понимаем, что новые власти не смогут радикально решить эти проблемы за короткий срок. Тем не менее они могут приступить к реализации согласованных и комплексных инициатив. Поэтому мы призываем их разработать и осуществлять, в сотрудничестве со всеми секторами общества и при неизменной поддержке международного сообщества, стратегию долгосрочного развития, которая позволит удовлетворить социально-экономические потребности всех граждан Гаити.

Что касается проблем и задач, стоящих перед Гаити и его народом, то наша делегация призывает международное сообщество, и в частности страны-доноры, обеспечить для Гаити, в контексте Временных рамок сотрудничества, помощь и поддержку, необходимые этой стране для преодоления проблем прошлого и для построения там такого будущего, где царят законность, демократия и полностью соблюдаются права человека.

Поэтому необходимо, чтобы мы воспринимали проблемы Гаити как общие проблемы и чтобы мы выполняли свой долг и проявляли солидарность с этой страной, которая была так несправедливо наказана на протяжении всей истории. Мы будем и впредь участвовать в усилиях по восстановлению и стабилизации, которые позволят гаитянскому народу стать хозяином своей судьбы и проводником своего собственного развития.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве министра иностранных дел, торговли и культа Аргентинской Республики.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Кофи Аннана за его заявление. Хочу в частности поблагодарить его за изложенные им в своем выступлении концепции, которые служат для нас важным руководством применительно к политическому процессу в Гаити. Хотел бы также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря посла Хуана Габриэля Вальдеса за его подробный брифинг о нынешней ситуации в Гаити. Срок полномочий посла Вальдеса в качестве главы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) подходит к концу, и мы хотели бы высказать ему нашу особую признательность за его политическое и профессиональное мастерство и, конечно, за его человеческие качества, которые во многом помогли улучшить будущие перспективы МООНСГ и Гаити.

В связи с этим Аргентина хотела бы вновь подтвердить свое стремление видеть в качестве нового специального представителя гражданина одной из латиноамериканских стран, предоставляющих войска для Миссии.

Конечно, я хотел бы особо поздравить избранного президента Гаити г-на Рене Преваля и поблагодарить его за его присутствие на этом заседании и за его заявление о будущих задачах его страны. Аргентина хотела бы также передать теплые слова приветствия гражданам Гаити, которые в массовом порядке явились на избирательные участки, для того чтобы исполнить свой гражданский долг, несмотря на все трудности, которые им пришлось преодолевать на пути к осуществлению своего права голоса.

Мы также хотим поблагодарить Организацию американских государств за ее очень ценное сотрудничество в деле организации выборов.

Аргентина хотела бы, в частности, подтвердить, что она присоединяется к заявлению, с которым выступал сегодня утром от имени Группы Рио министр иностранных дел Республики Гайаны г-н Сэмюэл Инсаналли.

Наша страна считает, что предстоящая передача власти представительному и демократическому правительству станет началом новой главы в истории Гаити, а также возможностью, которую нельзя упустить, если мы хотим, чтобы народ Гаити и его руководители смогли наконец, при неизменной поддержке международного сообщества, избавиться от нестабильности, нищеты, стагнации и политического насилия.

Мы полагаем, что на данном этапе уже можно подвести предварительные итоги присутствия Организации Объединенных Наций в Гаити. Мы считаем, что МООНСГ является решающим фактором в успешном восстановлении безопасной и стабильной обстановки, которая способствовала проведению выборов, и тем самым заложила основы для восстановления там институтов и возобновления экономической деятельности.

Кроме того, эта Миссия позволила продемонстрировать заинтересованность Латинской Америки в том, что происходит в нашем полушарии и особенно ее приверженность делу миростроительства в этом регионе. В результате наша страна и другие латиноамериканские страны, предоставляющие войска для МООНСГ, наладили процесс координации между нашими министерствами иностранных дел и министерствами обороны в целях повышения эффективности действий контингентов и, в конечном итоге, выявления возможностей для участия в совместных и взаимодополняющих программах на местах.

Совету Безопасности и учреждениям на местах предстоит большая ответственная задача: сотрудничать на этом новом этапе, чтобы ошибки прошлого не повторялись. Продолжающийся избирательный процесс должен быть быстро завершен, чтобы предоставить возможность для скорейшей передачи власти и формирования парламента, а также местных и муниципальных органов власти. Выборы — это первый шаг к демократической реконструкции, но для долгосрочной стабильности требуются и другие элементы. Мы вновь заявляем в этом контексте о нашей убежденности в том, что социально-экономическое развитие имеет ключевое значение для обеспечения безопасности и демократического управления.

Мы знаем, что перед президентом Превалем стоит огромная задача. Стратегия миростроительства должна, по нашему мнению, быть сосредоточена на нескольких направлениях. Во-первых, — это безопасность, необходимость закрепить ситуацию в области безопасности, которая, надо отметить, улучшилась за последние несколько месяцев. Во-вторых, — это верховенство права. Жизненно важно восстановить институты, которые дают возможность продвигаться вперед в установлении верховенства права. В-третьих, должен осуществляться долгосрочный план устойчивого экономического возрождения, который позволит мобилизовать энергию народа Гаити и поддержку международного сообщества. В-четвертых, необходимо быстро создать или восстановить базовую инфраструктуру, которая сделает необходимые, базовые услуги более доступными для граждан. Очень важно наглядно убедить народ в том, что демократия принесет конкретные преимущества и что эти преимущества будут заметны.

В числе огромных трудностей новому правительству, при поддержке международного сообщества, необходимо будет продолжать работу по примирению среди гаитянского народа путем инклюзивного политического диалога. Примирение не может быть достигнуто путем законотворчества, скорее оно должно корнями уходить в общую сумму усилий всех членов общества. Дорога к пониманию и принятию демократических норм совершит ключевой поворот в процессе преодоления проблем прошлого.

Реформы полиции и судебной и исправительной систем должны развиваться. Гаити нуждается в реформе структуры безопасности, чтобы она могла рассчитывать на хорошо оборудованную, современную и эффективную систему, которая полностью уважает права личности. Наша страна готова сотрудничать в области обеспечения справедливости и соблюдения прав человека. Гаити должна иметь квалифицированных служащих и сильные и надежные демократические институты.

В области развития международное сообщество должно продолжать поддерживать Гаити в разработке всеобъемлющей стратегии по сокращению нищеты. Для новых властей будет исключительно важно пересмотреть свои приоритеты в контексте временных рамок сотрудничества, обозначив приоритетные проекты, которые будут отвечать истинным нуждам народа Гаити. Создание рабочих мест и предоставление базовых социальных услуг – это две центральные проблемы, которым нужно уделять особое внимание в ближайшем будущем.

Аргентина продолжит свое сотрудничество с Гаити и оказание ей поддержки своим присутствием в МООНСГ и при помощи проектов сотрудничества, которые уже представлены во временных рамках сотрудничества, а также посредством координации гуманитарной помощи в соответствии с инициативой «белых шлемов». Но мы хотим подтвердить наши обязательства и достигнутое с президентом Превалем соглашение в ходе его недавнего визита в Буэнос-Айрес, в соответствии с которым сотрудничество позволит закрепить достигнутое и даст важные результаты. Усилия будут координироваться и действия не будут просто действиями ради удовольствия донора, но зачастую не приносящими пользы получателю. Так что мы по-прежнему будем готовы к работе с президентом Превалем.

Новый этап, начинающийся в Гаити, потребует приверженности всех, особенно ее правящего класса. Гаитянскому обществу в целом предстоит важное испытание, и оно должно быть задействовано в мирном и эффективном ежедневном политическом процессе.

В этом контексте мы бы хотели воспользоваться присутствием избранного президента Рене Преваля и заверить его в долгосрочной приверженности международного сообщества, и особенно Латинской Америки, обеспечению развития и укреплению правопорядка в его стране. Мы не сомнева-

емся в нашей способности работать вместе и конструктивно в достижении этих целей.

Теперь я возвращаюсь к выполнению своих обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Сейчас слово предоставляется Председателю Экономического и Социального Совета, постоянному представителю Туниса, послу Али Хашани.

Г-н Хашани (Председатель Экономического и Социального Совета) (*говорит по-французски*): Для меня честь и удовольствие — выступать на заседании Совета Безопасности по ситуации в Гаити в качестве Председателя Экономического и Социального Совета. Я бы хотел поблагодарить председательствующую в Совете Аргентину за эту возможность. Я также хотел бы выразить свои искренние поздравления премьер-министру Латортю за его отличные усилия на протяжении последних двух лет, а также новоизбранному президенту Рене Превалю. Я прошу его принять наши пожелания успеха в его должности и заверения в нашей вере в его способности, основанной на его практическом опыте работы на высоком уровне, повести Гаити по пути к стабильности и развитию.

Гаити переживает поворотный момент своей истории. Вслед за политическим переходным процессом, осуществлявшимся в последние два года, страна сейчас способна создать стабильную административную и институциональную систему, которая сможет высвободить жизненно важные силы нации и усилить работу правительства по обеспечению основных нужд населения. Борьба с нищетой, цель, объединяющая все международное сообщество, может вестись только в политически и социально мирном климате и за счет укрепления общественных структур.

Связь между социально-экономическим развитием и политической стабильностью больше не нужно доказывать. Несколько органов в Организации Объединенных Наций подчеркнули очевидную опасность дестабилизации и политического насилия в бедных странах и трудность поддержания стабильности, когда недостает мощной международной поддержки. Гаити — тому пример. Поэтому очень важно, чтобы Экономический и Социальный Совет и Совет Безопасности тесно сотрудничали в решении проблем этой страны.

Гаити находится на повестке дня Экономического и Социального Совета уже несколько лет. Специальная консультативная группа, созданная в 1999 году для выработки рекомендаций относительно долгосрочного развития Гаити, возобновила работу в ноябре 2004 года и стала еще более полезной сегодня, когда в стране наблюдается восстановление стабильности. В своем докладе Экономическому и Социальному Совету в прошлом году эта группа подчеркнула серьезность не только экономического кризиса, но и социального и экологического кризисов по всей стране.

Мы все знаем о масштабах задачи, стоящей перед властями Гаити. В этом контексте только долгосрочное партнерство между властями и международным сообществом может принести долгожданное возрождение. В последние месяцы Специальная консультативная группа встречалась с властями Гаити, которые осуществляют планирование и координацию зарубежной помощи и которые работают над проектом стратегии сокращения нищеты. Совсем недавно она встретилась с членами Группы по разработке стратегии, которая находится под эгидой министерства планирования и отвечает за разработку идей долгосрочного развития. Мы считаем такие усилия многообещающими, так как согласие по основным направлениям развития страны, поддержанное национально принятым представлением о будущем является обязательным условием для восстановления. Такие размышления могут также внести вклад в создание национального диалога, которого мы с нетерпением ожидаем.

Международному сообществу необходимо вносить свой вклад в развитие Гаити и быть отзывчивым и щедрым в долгосрочной перспективе. Экономический и Социальный Совет взял на себя обязательство осуществлять мониторинг этого процесса и руководство им, в частности, по линии своей Специальной консультативной группы. Он продолжит эту работу и в ходе основной сессии 2006 года в Женеве на основе предстоящего доклада Группы и вынесенных рекомендаций, уделяя особое внимание обеспечению последовательности и устойчивости в оказании помощи со стороны международного сообщества.

Благодаря совместным усилиям различных сторон — Гаити и международного сообщества — Гаити сможет разрешить кризис и заложить основу для развития в соответствии с чаяниями гаитянско-

го народа при широком национальном консенсусе. Каждый призван сделать все от него зависящее для достижения этой цели. Вы можете не сомневаться в том, что Экономический и Социальный Совет сделает все для Гаити.

Председатель (*говорит по-испански*): Следующий оратор — заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам министерства иностранных дел Бразилии, посол Антониу Патриота, которому я предоставляю слово.

Г-н Патриота (Бразилия) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы передать Вам и делегации Аргентины сердечные поздравления министра Селсу Аморима в связи с Вашей прекрасной работой на посту Председателя Совета Безопасности и поприветствовать Ваше решение провести эти открытые прения по вопросу о Гаити. Присутствие здесь избранного президента Рене Преваля придает особое значение сегодняшнему заседанию.

Я хотел бы также выразить соболезнования от имени правительства Бразилии в связи с безвременной кончиной посла Гаити Фенелона, происшедшей вчера в Бразилии.

Мы собрались сегодня после успешного проведения выборов в Гаити. Активное участие избирателей в февральских президентских выборах обнадеживает и свидетельствует о том, что в Гаити, вне сомнения, возможно установление демократии. Мы приветствуем утверждение сроков проведения второго раунда парламентских и местных выборов, и мы надеемся, что они пройдут в обстановке транспарентности и стабильности. Выборы в гаитянский парламент, который должен быть представительным и демократичным, завершат избирательный процесс, который лежит в центре мандата МООНСГ. Бразилия хотела бы призвать новое правительство продолжать широкий и конструктивный политический диалог с участием всех жителей-гаитянцев, что позволило бы усовершенствовать управление и создать надлежащие условия для новых усилий по укреплению экономического развития и достижению социальной справедливости. Об этих принципах управления говорил в своем сегодняшнем выступлении президент Преваль.

Моя страна подтверждает свою твердую приверженность усилиям Организации Объединенных Наций по содействию стабилизации и восстановлению в Гаити. Я хотел бы выразить наше удовлетворение в связи с визитом г-на Преваля в Бразилию 9–10 марта, в ходе которого он встретился с президентом Лулой и министром иностранных дел и вслед за которым он посетил Чили и Аргентину. Мы также считаем, что недавние шаги по установлению более тесных отношений между Гаити и КАРИКОМ являются весьма позитивным и важным сигналом, свидетельствующим о возвращении Гаити в сообщество карибских государств и — в более широком плане — в семью латиноамериканских государств. Присутствие здесь сегодня нескольких министров и заместителей министров стран региона свидетельствует об этих более тесных отношениях.

Строительство будущего Гаити — это важная задача для Организации Объединенных Наций. Проблемы этой страны имеют глубокие корни в политическом и социально-экономическом планах, которые выходят за рамки вопросов безопасности. Мы не можем ограничиваться поиском решений, исходя из военной перспективы. Мы полагаем, что международное сообщество должно и впредь оказывать Гаити помощь, оперативно предоставляя ей финансовые средства и сохраняя интерес к ее социально-экономическому и институциональному восстановлению. Новые усилия международного сообщества по оказанию помощи должны сосредоточиваться на укреплении таких основных областей, как судебная система и полиция, а также на мерах в области развития, связанных с инфраструктурой, с тем чтобы создать лучшие условия для устойчивого развития и активной занятости.

Международное сообщество, развивающее диалог с правительством Гаити, должно подготовить предложения в отношении будущей сферы охвата мандата МООНСГ. Важно также включить вопрос о Гаити в повестку дня недавно созданной Комиссии по миростроительству, о чем говорили сегодня представитель Чили и представители других стран.

С целью подготовки к решению предстоящих задач члены Контактной группы Всемирного банка пришли к выводу о том, что настало время провести новую конференцию доноров, которую намечено созвать до сентября 2006 года, с тем чтобы продлить Временные рамки сотрудничества до конца 2007 года. Бразилия будет иметь честь принимать у себя в городе Бразилия встречу стран-доноров на уровне министров и нового правительства Гаити в

мае этого года. Мы также ведем подготовительную работу по дипломатическим каналам с целью списания задолженности Гаити через Международный валютный фонд.

Бразилия считает, что сегодня у нас есть хорошая возможность разработать план действий в поддержку первых 100 дней правительства Преваля — план, призванный создать большое число рабочих мест с широким использованием потенциала инженерных компаний. Я хотел бы подчеркнуть роль, которую играет основная группа в координации усилий международного сообщества в Гаити, а также важную роль Специальной консультативной группы Экономического и Социального Совета.

Мы должны также воздать должное президенту Бонифасу Александру за его неустанные усилия в рамках нынешнего переходного периода. Мы признательны также премьер-министру Жерару Латортю за руководство переходным процессом, позволившее нам приветствовать сегодня здесь новый этап гаитянского процесса и подтвердить нашу уверенность в будущем этой страны.

Мы хотели бы также высказать теплые слова благодарности послу Хуану Габриэлю Вальдесу за его работу и приверженность интересам нашего региона. Особое удовлетворение вызывает тот факт, что представитель чилийской дипломатии возглавляет международные усилия в Гаити. Г-н Председатель, мы, как и Вы, надеемся, что с учетом сильной приверженности латиноамериканских стран стабилизации положения в Гаити в политическом и финансовом плане ему на смену придет представитель одной из стран нашего региона.

(*говорит по-французски*)

Г-н Председатель, позвольте мне передать делегации Гаити и избранному президенту Рене Превалю наши самые искренние поздравления и выразить нашу самую решительную поддержку. Как сказал президент Лула, бразильские войска будут оставаться в Гаити до тех пор, пока это будет необходимо. Вы можете не сомневаться в нашем намерении обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций сделала все возможное для того, чтобы Гаити вновь встала на путь устойчивого развития в условиях укрепления демократии и вновь стала подлинной жемчужиной Антильских островов.

Председатель (*говорит по-испански*): В моем списке еще остались несколько ораторов. С согласия членов Совета, я объявляю перерыв до 15 ч. 00 м.

Заседание прерывается в 13 ч. 00 м.